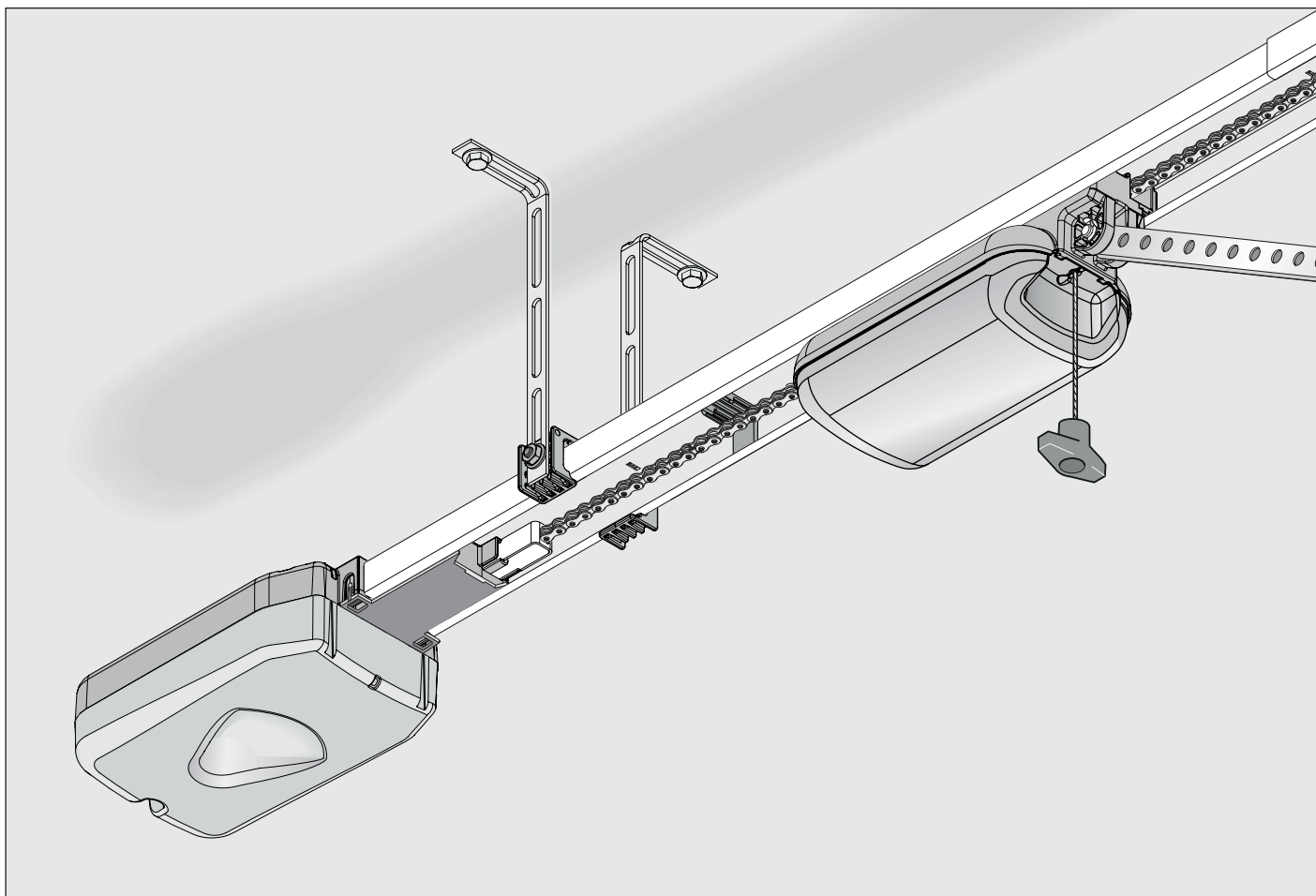




CS PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K MONTÁŽI A OBSLUZE

Pohon garážových vrat baseline S2



Stahování aktuálního návodu:



Vážení zákazníci,

těší nás, že jste se rozhodli pro výrobek společnosti **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**. Tento výrobek byl vyvinut a vyroben ve vysoké kvalitě a s ohledem na normu ISO 9001. Dosažení vysoké kvality výrobku má pro nás nejvyšší prioritu stejně jako požadavky a potřeby našich zákazníků. Zvláštní důležitost přikládáme bezpečnosti a spolehlivosti našich výrobků.

Pozorně si přečtěte tento návod k montáži a obsluze a respektujte všechny pokyny.

Tak budete moci výrobek namontovat a obsluhovat bezpečným a optimálním způsobem. V případě dotazů kontaktujte vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo montážní závod.

Všechny naše výrobky jsou určeny pro osoby jakéhokoli pohlaví, i když nejsou zvlášť uvedeny.

Záruka

Záruka odpovídá zákonným ustanovením. Kontaktním partnerem pro poskytnutí záruky je kvalifikovaný specializovaný prodejce. Nárok na záruku platí pouze v zemi, ve které byl pohon zakoupen. Nároky vyplývající ze záruky se nevztahují na spotřební materiál, jako jsou například akumulátory, baterie, pojistky a svítidla. To platí také pro díly podléhající opotřebení.

Pohon je konstruován pro omezenou četnost použití. Častější používání vede ke zvýšenému opotřebení.

Kontaktní údaje

Potřebujete-li zákaznický servis, náhradní díly nebo příslušenství, kontaktujte prosím vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo váš montážní závod.

Autorská práva a práva k duševnímu vlastnictví

Autorské právo k tomuto návodu k montáži a obsluze přísluší výrobci. Žádná část tohoto návodu k montáži a obsluze nesmí být v žádné formě reprodukována nebo za použití elektronických systémů zpracovávána, rozmnožována nebo rozšiřována bez písemného povolení společnosti **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**. Jednání v rozporu s výše uvedeným ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechny značky, uvedené v tomto návodu k montáži a obsluze, jsou vlastnictvím příslušných výrobců a tímto uznány.

Obsah

1. O tomto návodu k montáži a obsluze.....	5	6.5	Kódy blikání LED.....	29	
1.1	Uschování a předání návodu k montáži a obsluze ..	5	7. Uvedení do provozu.....	30	
1.2	Důležité informace u překladů.....	5	7.1	Provedení automatického uvedení do provozu.....	30
1.3	Popisovaný typ výrobku	5		Pohon automaticky spustí programovací proces	31
1.4	Cílové skupiny návodu k montáži a obsluze	5	7.2	Mechanické doladění koncových poloh	32
1.5	Vysvětlení symbolů a pokynů.....	5		Seřízení koncové polohy pro Vrata OTEVŘENA	32
1.6	Zvláštní výstražné symboly a příkazové značky	6		Seřízení koncové polohy pro Vrata ZAVŘENA..	32
1.7	Upozornění k textovému zobrazení	7	7.3	Umístění informačního štítku a výstražných štítků	32
1.8	Použití pohonu v souladu s určením.....	7	8. Přípojky a zvláštní funkce	33	
1.9	Použití pohonu v rozporu s určením	7	8.1	Možnosti připojení stropní řídicí jednotky.....	33
1.10	Kvalifikace personálu	8	8.2	Snížení svítivosti LED diod	33
	Kvalifikovaný odborný pracovník pro montáž, uve-		8.3	Nastavení DIP spínačů na stropní řídicí jednotce ..	33
	dení do provozu a demontáž vrat	8	8.4	Vysvětlení kanálů dálkového ovládání	34
	Zaškolení provozovatele a předání podkladů	8	8.5	Naprogramování ovladače	34
1.11	Informace pro provozovatele.....	8		Při vyčerpání kapacity paměti	34
2. Všeobecné bezpečnostní pokyny	9	8.6	Přerušení programovacího režimu.....	35	
2.1	Základní bezpečnostní pokyny pro provoz.....	9	8.7	Vymazání tlačítka vysílače z kanálu dálkového ovlá-	
2.2	Doplňující bezpečnostní pokyny			dání	35
	pro dálkové ovládání	10	8.8	Úplné vymazání ovladače z přijímače.....	35
2.3	Pokyny a informace o provozu a dálkovém ovláda-		8.9	Vymazání kanálu dálkového ovládání v přijímači ..	35
	ní	11	8.10	Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v příji-	
3. O tomto návodu k montáži a obsluze.....	12	8.11	Provedení resetu	36	
3.1	Pohon a princip jeho funkce.....	12		Reset bezpečnostních zařízení.....	36
3.2	Bezpečnostní vybavení.....	12		Vymazání silových hodnot	36
3.3	Označení výrobku	12		Vymazání silových a polohových hodnot	36
3.4	Rozsah dodávky.....	13		Provedení resetu.....	36
3.5	Rozměry.....	14	8.12	Nastavení automatického zavírání – definování zá-	
3.6	Technické údaje	14		kladních hodnot	36
3.7	Možnosti připojení	15	8.13	Ruční nastavení doby otevření	37
	Typy vrat a příslušenství	15	8.14	Nastavení funkce osvětlení	38
4. Montáž.....	16	8.15	Nastavení částečného otevření.....	38	
4.1	Potřebné nástroje a osobní ochranné vybavení ...	16	8.16	Vymazání částečného otevření	38
4.2	Důležité pokyny a informace	16	8.17	Informace o SOMlink.....	38
4.3	Příprava montáže.....	17	8.18	Světelná závora a světelná závora zárubně	39
	Odstranění ovládacích součástí.....	17		Světelná závora zárubně	39
	Mechanické zablokování učíte nefunkčním	17	8.19	Output OC	39
	Zkontrolujte mechaniku a hmotnostní vyvážení ..	17	8.20	Relé.....	40
	Nouzové odblokování	17	8.21	Základní deska vozíku	40
4.4	Montáž systému pohonu	18		Přehled přípojek.....	40
4.5	Montáž na vrata	20	9. Kontrola funkčnosti – závěrečný test – předání	41	
5. Sejmutí a upevnění krytů	24	9.1	Test identifikace překážky	41	
5.1	Kryt vozíku a stropní řídicí jednotky	24	9.2	Předání vratového systému	42
	Sejmutí krytu vozíku.....	24	10. Provoz	43	
	Nasazení krytu vozíku.....	24	10.1	Důležité pokyny a informace	43
	Odšroubování krytu stropní řídicí jednotky	24	10.2	Provozní režimy pohybu vrat.....	43
	Přípevnění krytu stropní řídicí jednotky	25	10.3	Identifikace překážky.....	44
6. Elektrické připojení.....	26	10.4	Při výpadku proudu	44	
6.1	Síťová přípojka.....	26	10.5	Způsob fungování nouzového odblokování	44
6.2	Základní deska stropní řídicí jednotky.....	27	11. Údržba a péče.....	46	
6.3	Zásuvné pozice pro příslušenství.....	28	11.1	Důležité pokyny a informace	46
6.4	Ovládací, regulační a indikační prvky	28	11.2	Plán údržby	46

11.3	Péče	47
	Čištění kolejnice, vozíku a stropní řídicí jednotky	47
	Čištění světelné závory	47
12.	Odstraňování závad	48
12.1	Důležité pokyny a informace	48
12.2	Příprava odstranění závady	48
12.3	Časový sled osvětlení pohonu v běžném režimu a při poruchách	48
	V normálním provozu	48
	Při poruchách	48
12.4	Přehledová tabulka k odstraňování závad	49
12.5	Výměna vozíku	50
13.	Vyřazení z provozu, demontáž, skladování a likvidace	51
13.1	Důležité pokyny a informace	51
13.2	Vyřazení z provozu a demontáž	51
13.3	Skladování	51
13.4	Likvidace	52
14.	Stručný návod k montáži	53
15.	Plány připojení a funkce DIP spínačů	57
16.	Prohlášení o shodě	59
16.1	Prohlášení o zabudování ES	59
16.2	Zjednodušené EU prohlášení o shodě pro rádiová zařízení	59
16.3	UKCA declaration of incorporation	60
16.4	UKCA declaration of conformity for radio systems	60

1. O tomto návodu k montáži a obsluze

1.1 Uschování a předání návodu k montáži a obsluze

Přečtěte si tento návod k montáži a obsluze pozorně a kompletně před montáží, uvedením do provozu a provozem i před demontáží. Dodržujte všechny výstražné a bezpečnostní pokyny.

Uložte tento návod k montáži a obsluze v místě použití tak, aby byl vždy po ruce a dobře přístupný. Náhradní návod k montáži a obsluze si můžete stáhnout na stránkách společnosti **SOMMER** na adrese:

www.sommer.eu

Při předání nebo dalším prodeji pohonu třetí straně předejte novému majiteli následující dokumenty:

- ES prohlášení o shodě
- předávací protokol a revizní knihu
- tento návod k montáži a obsluze
- doklad o pravidelné údržbě, kontrole a péči
- podklady o provedených úpravách a opravách

1.2 Důležité informace u překladů

Originální návod k montáži a obsluze byl vypracován v německém jazyce. U každého jiného dostupného jazyka se jedná o překlad německé verze. Naskenováním QR kódu získáte odkaz na originální návod k montáži a obsluze.



<https://som4.me/orig-baseline-s2-reva>

Další jazykové varianty jsou k dispozici na adrese:

www.sommer.eu

1.3 Popisovaný typ výrobku

Pohon je konstruován dle aktuálního stavu techniky a uznaných technických pravidel a podléhá směrnici o strojních zařízeních 2006/42/ES.

Pohon je vybaven přijímačem dálkového ovládání. Je popsáno příslušenství, které lze volitelně dodat.

Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

1.4 Cílové skupiny návodu k montáži a obsluze

Návod k montáži a obsluze si musí přečíst a respektovat každá osoba pověřená některou z následujících prací nebo použití:

- Vykládka a vnitropodniková přeprava
- Vybalení a montáž
- Uvedení do provozu
- Nastavení
- Použití
- Údržba, kontroly a péče
- Odstranění závad a opravy
- Demontáž a likvidace

1.5 Vysvětlení symbolů a pokynů

V tomto návodu k montáži a obsluze používáme následující skladbu výstražných pokynů.

Signální slovo



Symbol
nebezpečí

Druh a zdroj nebezpečí.

Důsledky nebezpečí.

- ▶ Odvrácení/zabránění nebezpečí.

Symbol nebezpečí označuje nebezpečí. Signální slovo je spojeno se symbolem nebezpečí. Podle závažnosti nebezpečí rozlišujeme tři stupně:

NEBEZPEČÍ

VÝSTRAHA

POZOR

Takto jsou uvedeny tři různé stupně výstražných pokynů.

NEBEZPEČÍ



Popisuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které má za následek závažná poranění nebo smrt.

Popisuje důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.

VÝSTRAHA



Popisuje možné nebezpečí, které může vést ke smrtelným nebo závažným zraněním.

Popisuje možné důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.

1. O tomto návodu k montáži a obsluze

POZOR



Popisuje možné nebezpečí nebezpečné situace.

Popisuje možné důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

► Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.

Pro pokyny a informace jsou použity následující symboly:



UPOZORNĚNÍ

- Popisuje navazující informace a užitečná upozornění pro odborné nakládání s pohonem bez ohrožení osob.

Pokud není respektováno, může dojít k hmotným škodám nebo poškození pohonu či vrat.



INFORMACE

- Popisuje navazující informace a užitečná upozornění. Jsou popsány funkce pro optimální používání pohonu.

Na obrázcích a v textu jsou použity další symboly.



Další informace lze vyhledat v tomto návodu k montáži a obsluze



Kvalifikovaný elektrikář
(vyžadován pro instalaci)



Kvalifikovaný mechanik
(vyžadován pro instalaci)



Pohon odpojte od napájení.



Pohon připojte k napájení.



Tovární nastavení, stav při expedici v závislosti na variantách



Spojení prostřednictvím SOMLink



se zařízením kompatibilním s Wi-Fi
Možnosti nastavení prostřednictvím DIP spínačů



Komponenty pohonu musí být řádně zlikvidovány.



Křížový šroubovák



Vrták do kovu



Vrták do kamene



Vidlicový klíč



Ráčnový klíč



Vrtná hloubka



Slyšitelný zvuk zaklapnutí nebo kliknutí

1.6 Zvláštní výstražné symboly a příkazové značky

Pro přesnější specifikaci zdroje nebezpečí jsou společně s výše uvedenými symboly nebezpečí a signálními slovy použity následující symboly. Pro zabránění hrozícímu nebezpečí dodržujte tyto pokyny.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Nebezpečí pádu!



Nebezpečí při pádu součástí!



Nebezpečí vtažení!



Nebezpečí přimáčknutí a uskrýpnutí!



Nebezpečí zakopnutí a pádu!



Nebezpečí v důsledku optického záření!

Následující příkazové značky se používají k příslušným úkonům. Popsané příkazy musí být dodržovány.



Noste osobní ochranné brýle.



Noste osobní helmu.



Noste osobní ochranné rukavice.

1. O tomto návodu k montáži a obsluze

1.7 Upozornění k textovému zobrazení

1. Vztahuje se na pokyny pro manipulaci.

⇒ Vztahuje se na výsledky jednání.

✓ Vztahuje se na úspěšné dokončení úkonu.

Výčty jsou zobrazeny jako seznam s body výčty:

- Výčet 1
- Výčet 2

1, A Číslo položky na obrázku odkazuje na číslo v textu.

Nejdůležitější místa v textu, například v pokynech pro manipulaci, jsou zvýrazněna **tučně**.

Odkazy na jiné kapitoly nebo odstavce jsou uvedeny **tučně** a v "uvozovkách".

1.8 Použití pohonu v souladu s určením

Pohon je určen výlučně k otevírání a zavírání vrat. Jiné použití nebo použití nad rámec této definice platí za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé použitím v rozporu s určením výrobce neručí.

Riziko nese výlučně provozovatel. Záruka tím zaniká.

Popsané úpravy pohonu je dovoleno provádět jen s originálním příslušenstvím společnosti **SOMMER** a jen v popsaném rozsahu.

Další informace o příslušenství získáte na adrese:



<https://downloads.sommer.eu/>

Vrata automatizovaná tímto pohonem musí splňovat aktuálně platné mezinárodní normy a normy, směrnice a předpisy dané země v příslušné aktuální verzi. Je to např. ČSN EN 12604 a ČSN EN 13241.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<https://som4.me/cgdo>

- pokud je pro vrata k dispozici prohlášení o vlastnostech podle směrnice o stavebních výrobcích,
- pokud byly na vratový systém umístěny značka CE/UKCA a typový štítek,
- jsou-li k dispozici vyplněný předávací protokol a revizní kniha,
- pokud je k dispozici návod k montáži a obsluze pro pohon,
- za dodržení tohoto návodu k montáži a obsluze,
- v technicky bezchybném stavu,
- se zřetelem na bezpečnostní předpisy a rizika zaškolenými uživateli.

Po zabudování pohonu **musí** osoba odpovědná za montáž pohonu vystavit podle směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních ES prohlášení o shodě pro vratový systém a umístit značku CE/UKCA a typový štítek na vratový systém.

To platí také při dodatečném vybavení ručně ovládaných vrat. Navíc **musí** být vyplněny předávací protokol a revizní kniha.

K dispozici jsou:



<https://som4.me/konform>

- ES prohlášení o shodě
- předávací protokol pro pohon

1.9 Použití pohonu v rozporu s určením

Jiné použití nebo použití nad rámec této definice v kapitole 1.8 platí za použití v rozporu s určením.

Riziko nese výlučně provozovatel.

Záruka výrobce zaniká v důsledku:

- škod, které vzniknou následkem jiného použití nebo použití v rozporu s určením
- použití s defektními díly

(nepřípustné změny na vratech)

- nepřípustných úprav pohonu
- modifikací a nepřípustného naprogramování pohonu a jeho součástí

Vrata nesmí být součástí protipožárního systému, únikové cesty nebo nouzového východu, kdy jsou vrata při požáru automaticky zavřena.

Automatické zavření je znemožněno montáží pohonu.

Respektujte místní stavební předpisy.

Pohon se nesmí používat v:

- prostorech s nebezpečím výbuchu
- prostředí se vzduchem s extrémně vysokým obsahem soli
- agresivním prostředím, sem náleží mimo jiné chlor

1. O tomto návodu k montáži a obsluze

1.10 Kvalifikace personálu

Kvalifikovaný odborný pracovník pro montáž, uvedení do provozu a demontáž vrat

Tento návod k montáži a obsluze si musí **kvalifikovaný odborný pracovník**, který pohon instaluje nebo udržuje, přečíst, porozumět mu a dodržovat jej.

Práce na elektrické instalaci a konstrukčních dílech pod napětím smí provádět pouze **kvalifikovaný elektrikář**, podle EN 50110-1.

Montáž, uvedení do provozu a demontáž pohonu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník. **Kvalifikovaným odborným pracovníkem** rozumíme osobu poskytnutou montážním závodem.

Kvalifikovaný odborný pracovník musí mít znalosti následujících norem:

- ČSN EN 13241 Vrata – Norma výrobku
- ČSN EN 12604 Vrata – Mechanické vlastnosti – Požadavky a zkušební postupy
- ČSN EN 12453 Bezpečnost při používání silou ovládaných vrat

Po skončení všech prací musí **kvalifikovaný odborný pracovník**:

- vystavit ES prohlášení o shodě
- umístit na vratovém systému značku CE/UKCA a typový štítek

Zaškolení provozovatele a předání podkladů

Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:

- provozem pohonu, vraty a z nich vycházejícím nebezpečím,
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním,
- pravidelnou údržbou, kontrolou a péčí, které musí provádět provozovatel.

Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele informovat o tom, které práce smí provádět pouze **kvalifikovaný odborný pracovník**:

- Instalace příslušenství
- Nastavení
- Pravidelná údržba, kontrola a péče
- Odstraňování závad

1.11 Informace pro provozovatele

Provozovatel **musí** dbát na to, aby na vratovém systému byly umístěny značka CE/UKCA a typový štítek.

Provozovateli musí být vydány níže uvedené dokumenty pro vratový systém:

- správné prohlášení o shodě
- prohlášení o vlastnostech vrat
- předávací protokol a revizní kniha
- návod k montáži a obsluze pro pohon a vrata

Provozovatel je odpovědný za:

- uložení tohoto návodu k montáži a obsluze v místě použití tak, aby byl stále po ruce a dobře přístupný
- použití pohonu v souladu s určením
- bezchybný stav pohonu
- zaškolení všech uživatelů ohledně provozu pohonu, souvisejících rizik a nouzového odblokování
- provoz
- pravidelnou údržbu, kontrolu a péči
- odstraňování závad

Pohon nesmí ovládat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a návodu k montáži a obsluze porozuměly.

Ani za dozoru si děti nesmí s pohonem hrát nebo jej používat. Děti se nesmí k pohonu přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem. Před nežádoucím a neoprávněným použitím je nutno ruční ovladač bezpečně uschovat.

Provozovatel dbá na dodržování předpisů úrazové prevence a platných norem.

Pro komerční oblast platí směrnice "Technická pravidla pro pracoviště ASR A1.7" výboru pro pracoviště (ASTA). Směrnice musí být respektovány a dodržovány. V jiných zemích **musí** provozovatel dodržovat platné předpisy dané země.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

2.1 Základní bezpečnostní pokyny pro provoz

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.

Řídicí jednotku nesmí ovládat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a provoznímu a montážnímu návodu porozuměly. Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmějí na řídicí jednotce provádět žádné práce. Ani za dozoru si děti nesmí s řídicí jednotkou hrát nebo ji používat. Děti se nesmí k řídicí jednotce přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem. Před nežádoucím a neoprávněným použitím je nutno ruční ovladač bezpečně uschovat.

Nebezpečí při nedodržení!

Při nedodržení bezpečnostních pokynů mohou nastat závažná nebo dokonce smrtelná zranění.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod napětím dochází

k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Montáž, zkoušku a výměnu elektrických součástí smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před prováděním prací na pohonu musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Je-li připojen akumulátor, odpojte jej od řídicí jednotky.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.

Nebezpečí při použití pohonu s chybným nastavením nebo při nutnosti oprav!

Pokud se pohon použije i přes chybné nastavení nebo při nutnosti oprav, dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Řídicí jednotku používejte jen se správným nastavením a v řádném stavu.
- ▶ Poruchy nechte bezodkladně řádně odstranit.

Nebezpečí v důsledku škodlivých látek!

Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů, baterií a komponent pohonu představují ohrožení zdraví osob a zvířat. Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Akumulátory a baterie musí být uchovávány na místě nepřístupném pro děti a zvířata.
- ▶ Akumulátory a baterie nesmí být vystaveny chemickým a termickým vlivům.
- ▶ Nedobíjejte baterie a vadné akumulátory.
- ▶ Veškeré komponenty pohonu, včetně starých akumulátorů a baterií, nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být řádně zlikvidovány.

Nebezpečí pro uzavřené osoby!

V garáži mohou zůstat osoby uzavřené. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažným nebo dokonce smrtelným zraněním.

- ▶ Kontrolujte jednou měsíčně funkci nouzového odblokování **především** zevnitř v koncové poloze pro vrata ZAVŘENA a případně také zvenčí.
- ▶ Poruchy musíte bezodkladně řádně odstranit.

Nebezpečí v důsledku dílů vyčnívajících

do veřejných prostor!

Díly nesmí vyčnívat do veřejných pěších komunikací nebo silnic. To platí i během pohybu vrat. Mohou se těžce poranit osoby a zvířata.

- ▶ Díly nesmí zasahovat do veřejných pěších komunikací a ulic.

Nebezpečí při pádu součástí vrat!

Při aktivaci nouzového odblokování může dojít k nekontrolovaným pohybům vrat, když:

- jsou pružiny příliš slabé nebo prasklé.
- vrata nejsou optimálně hmotnostně vyvážená.

Nebezpečí při pádu součástí. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ V pravidelných intervalech kontrolujte hmotnostní vyvážení vrat.
- ▶ Při aktivaci nouzového odblokování dávejte pozor na pohyb vrat.
- ▶ Udržujte odstup od oblasti pohybu vrat.

Nebezpečí vtažení!

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Důsledkem mohou být těžká nebo dokonce smrtelná zranění.

- ▶ Udržujte odstup od oblasti pohybu vrat.

Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musíte mít možnost sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohybujících dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Pokud vozík projíždí kolejnicí, nesmíte sahat do zavěšení ke stropu.
- ▶ Vraty projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřené.
- ▶ Ruční ovladač musíte uložit tak, aby byla vyloučena nežádoucí manipulace, například osobami a zvířaty.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí v důsledku pádu vrat!

Selže-li nosný prvek, mohou vrata nekontrolovaně spadnout dolů. Důsledkem mohou být těžká nebo dokonce smrtelná zranění.

- ▶ Zákazník musí namontovat vhodné zařízení (externí záchytné zařízení, pojistku proti pádu vrat atd.).

Nebezpečí pádu!

Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překlomit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- ▶ Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.

Nebezpečí zakopnutí a pádu!

Jednotlivé díly, které nejsou bezpečně uloženy, například obal, části pohonu nebo nástroje, mohou způsobit zakopnutí nebo pád.

- ▶ V montážním prostoru se nesmí nacházet zbytečné předměty.
- ▶ Všechny jednotlivé součásti bezpečně postavte tak, aby o ně nemohly zakopnout osoby a spadnout.
- ▶ Musíte dodržovat všeobecné směrnice platné pro pracoviště.

Nebezpečí v důsledku optického záření!

Díváte-li se delší dobu do jasné LED diody, může dojít ke krátkodobému podráždění zraku. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED osvětlení.

Nebezpečí pro oči!

Při vrtání může dojít k těžkému poranění očí a rukou šponami.

- ▶ Při vrtání musíte nosit osobní ochranné brýle.

Nebezpečí pro ruce!

Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

- ▶ Při pracích, jako je začíšťování, musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.

Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.

- ▶ Při montáži dílů nad hlavou je vždy nutné nosit osobní ochrannou přilbu.

2.2 Doplnující bezpečnostní pokyny

pro dálkové ovládání

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.

Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Když na vrata nevidíte a použijete dálkové ovládání, může na mechanických částech nebo zavíracích hranách dojít k přimáčknutí a uskřípnutí osob a zvířat.

- ▶ Zvláště při použití ovládacích prvků, jako je dálkové ovládání, musí být možné sledovat celý nebezpečný prostor během celého pohybu vrat.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů.
- ▶ Vraty projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřené.
- ▶ Ruční ovladač musíte uložit tak, aby byla vyloučena nežádoucí manipulace, například osobami a zvířaty.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

2.3 Pokyny a informace o provozu a dálkovém ovládání

Provozovatel dálkového zařízení není chráněn před rušením jinými dálkovými zařízeními nebo přístroji. Sem náleží např. dálková zařízení řádně provozovaná ve stejném frekvenčním rozsahu. Při výskytu značného rušení se provozovatel **musí** obrátit na příslušný telekomunikační úřad s měřicí technikou rádiového rušení nebo radiolokačním systémem.



UPOZORNĚNÍ

- Pokud na vrata není vidět a použijete dálkové ovládání, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit.

V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.

Pohon smí být ovládán jen při přímém vizuálním kontaktu s vraty.



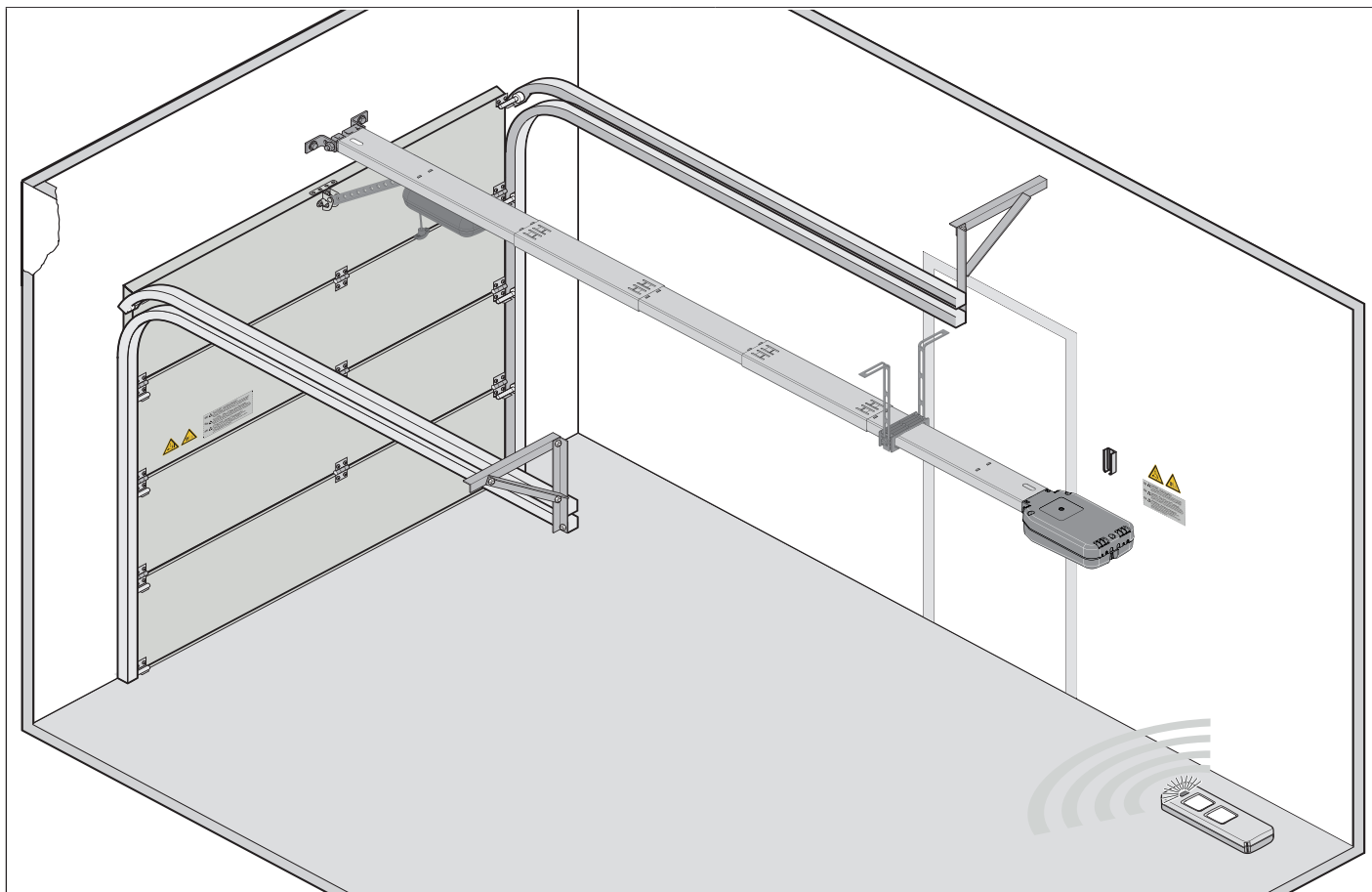
INFORMACE



- Žádné komponenty vyřazené z provozu, staré akumulátory a staré baterie pohonu nesmí přijít do domovního odpadu. Již nepoužívané komponenty, staré akumulátory a staré baterie řádně zlikvidujte. V této věci musíte dodržet místní a národní ustanovení.

3. O tomto návodu k montáži a obsluze

3.1 Pohon a princip jeho funkce



Obr. Skladba vrat s pohonem jako příklad sekčních vrat

Elektricky poháněným pohonem a dodávaným příslušenstvím lze otevírat a zavírat sekční vrata a další typy vrat. Pohon je řízen například ručním ovladačem.

Kolejnice se instaluje na strop a na překlad nad otvorem pro garážová vrata. Vozík je spojený s vraty ramenem táhla. Na pružně uloženém řetězu se pohybuje vozík po kolejnici a otevírá nebo zavírá vrata.

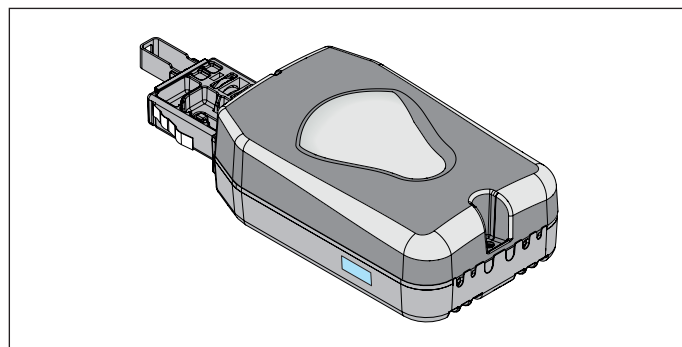
Ruční ovladač je možné ukládat do držáku v garáži nebo ve vozidle.

3.2 Bezpečnostní vybavení

Pohon se zastaví a kousek reverzuje, když rozpozná překážku. Tím se zabrání poranění osob a hmotným škodám. Podle nastavení se vrata otevírají částečně nebo úplně.

Při výpadku proudu je možné otevřít vrata madlem k nouzovému odblokování zevnitř, tažným lankem nebo zámkem pro nouzový odblok zvenku.

3.3 Označení výrobku



Obr. Stropní řídicí jednotka s typovým štítkem a specifikací přístroje

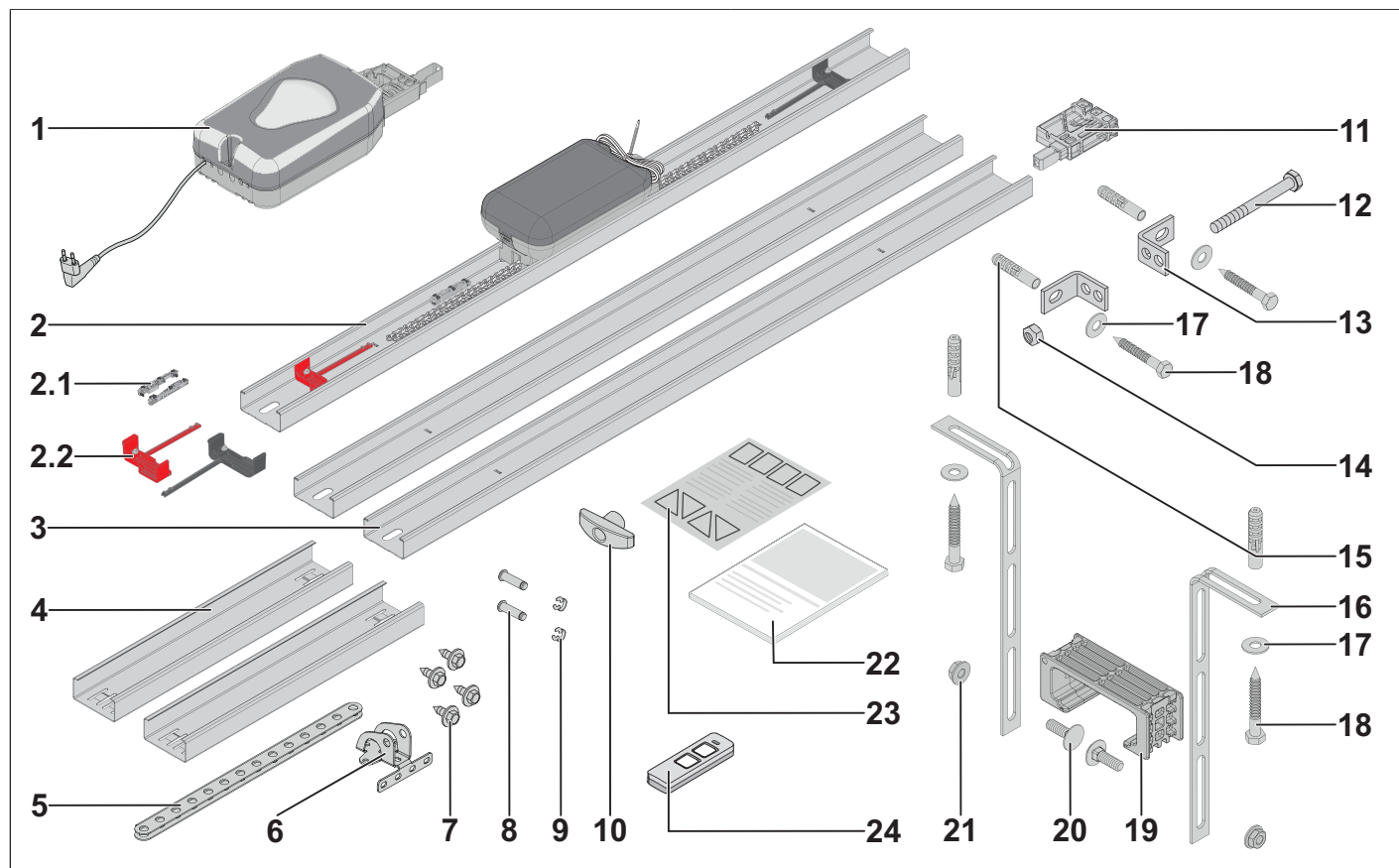
Typový štítek obsahuje:

- typové označení
- číslo výrobku
- datum výroby s měsícem a rokem
- sériové číslo

Při dotazech nebo v případě servisu uvádějte prosím typové označení, datum výroby a sériová čísla.

3. Popis funkce a výrobku

3.4 Rozsah dodávky

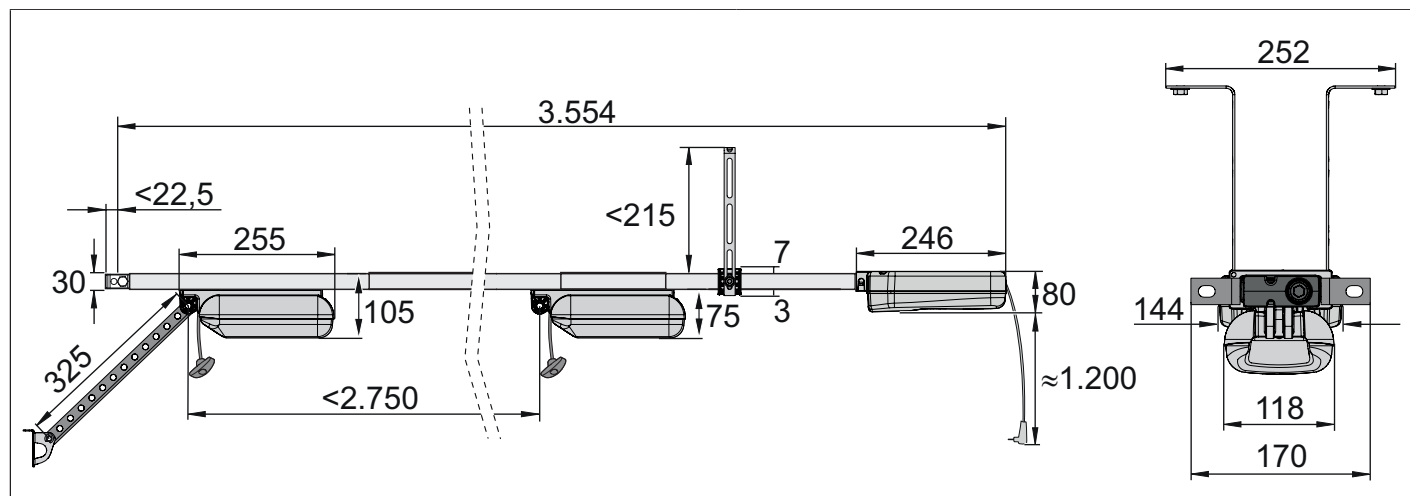


Obr. Rozsah dodávky

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">1) Stropní řídicí jednotka2) Kolejnice, předmontovaná s 2× dorazem pro spínač, řetězem a vozíkem2.1) Izolátor 1×, předmontovaný na řetězu (uprostřed)2.2) Doraz pro spínač vpředu (černý) a vzadu (červený),
namontovaný na kolejnici3) Kolejnice, 2×4) Spojovací díl, 2×5) Rameno táhla, rovné6) Konzola na vratové křídlo7) Kombinovaný samořezný šroub, 4×8) Čep 10 × 34,5 mm, 2×9) Zajištění čepu 10 mm, 2×10) Madlo k nouzovému odblokování11) Zásuvný díl, předmontovaný12) Šroub s šestihrannou hlavou M10 × 100 mm13) Úhelník na překlad, 2×14) Šestihranná matice samojistící M1015) Hmoždinka S10, 4×16) Děrovaný pás, zahnutý, 2× | <ul style="list-style-type: none">17) Podložka, 4×18) Šroub 8 × 60 mm, 4×19) Stropní držák, jednodílný20) Šroub M8 × 20 mm, 2×21) Šestihranná matice samojistící M8, 2×22) Návod k montáži a obsluze23) Nálepka s pokyny pro vnitřní prostor garáže24) Ruční ovladač, předprogramovaný, pořadí impulzů kanálu 1, s lithiovou baterií CR 2032, 3 V <p>Při vybalení se ujistěte, že balení obsahuje všechny díly. Skutečný rozsah dodávky se může lišit podle provedení.</p> |
|--|--|

3. Popis funkce a výrobku

3.5 Rozměry



Obr. Rozměry (všechny údaje v mm)

3.6 Technické údaje

		baseline S2
Jmenovité napětí		AC 220–240 V
Jmenovitá frekvence		50–60 Hz
Jmenovitý provoz		3 cykly nebo 4 minuty
Paměťová místa v přijímači dálkového ovládání		20
Doba sepnutí***		KB 2 min
Provozní teplota		↕ –25 °C až ↕ +65 °C
Hodnota emisí hluku podle provozního prostředí		< 59 dB(A) – jen pohon
IP krytí		IP21
Třída ochrany		II
Max. pohybový zdvih		2 750 mm
Max. rychlost*		130 mm/s
Max. tažná a tlačná síla		400 N
Jmenovitá tažná síla		120 N
Max. odběr proudu		1,0 A
Jmenovitá spotřeba proudu		0,5 A
Max. příkon		230 W
Jmenovitý příkon		120 W
Příkon v energeticky úsporném režimu		<3 W
Max. hmotnost vrat*		75 kg
Maximální šířka vrat / výška vrat**	Sekční vrata	3 000 mm / 2 300 mm
	Výkyvná vrata	3 000 mm / 2 500 mm
	Posuvná sekční vrata / posuvná vrata	2 500 mm / 2 300 mm
Max. počet parkovacích míst		2

* Podle daných vrat a provozních podmínek

** Orientační hodnota, odvíjí se od konstrukce vrat

*** (KB = krátkodobý provoz)

3. Popis funkce a výrobku

3.7 Možnosti připojení

Smí se použít jen příslušenství od společnosti **SOMMER**. Dodržujte příslušné návody.

Příslušenství smí montovat a nastavit pouze **kvalifikovaný odborný pracovník**. Použití příslušenství se může podle daného typu lišit.

Stropní řídicí jednotka	baseline S2
Buzzer	•
Relé/Output OC (DC 24 V, max. 150 mA (3,5 W))*	•
Impulzní tlačítko	•
dvou-/čtyřdrátová světelná závora	•
Výstup DC 24 V*	•
Modul DeltaDore X3D (sériové rozhraní)	•
Modul přijímače dálkového ovládání HomeLink (sériové rozhraní)	•
DIP spínač	4

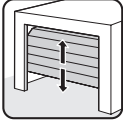
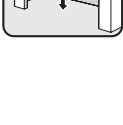
* Pro externí příslušenství (DC 24 V) je k dispozici celkem max. 250 mA (6 W).

Jako příslušenství je k dispozici také SOMlink. Další informace o příslušenství získáte na adrese:



<https://downloads.sommer.eu/>

Typy vrat a příslušenství

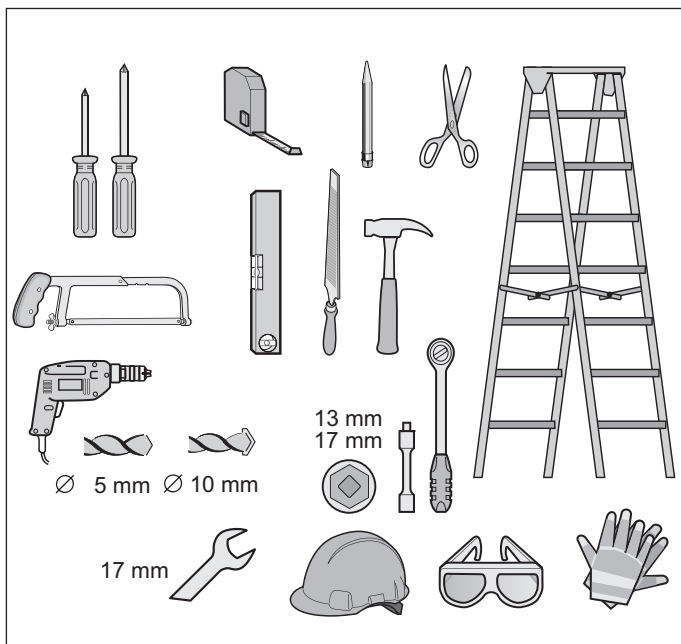
Typ vrat	Příslušenství
 Výkyvná vrata	Příslušenství netřeba
 Sekční vrata s jednoduchou kolejničí	Kování pro sekční vrata s ohnutým ramenem táhla*
 Sekční vrata s dvojitou kolejničí	Kování pro sekční vrata bez ohnutého ramena táhla**
 Stropní sekční vrata	Příslušenství netřeba
 Posuvná vrata, posuvná sekční vrata	Kování pro sekční vrata odsuvná do boku**

* Příslušenství není obsaženo v rozsahu dodávky

** podle způsobu montáže lze použít i standardní kování. Zvláštní kování není obsaženo v rozsahu dodávky.

4. Montáž

4.1 Potřebné nástroje a osobní ochranné vybavení



Obr. Nástroj a osobní ochranné vybavení doporučené pro montáž

Nástroj	Velikost
Křížový šroubovák	PH2
Plochy šroubovák	3,5 mm
Vidlicový nebo očkový klíč	17 mm
Ráčna	
Nástavec ráčny	13/17 mm

K sestavení a montáži pohonu potřebujete výše vyobrazené nástroje.

Připravte si potřebné nástroje pro rychlou a bezpečnou montáž.

Noste své osobní ochranné vybavení.

To zahrnuje ochranné brýle, ochranné rukavice a ochrannou přilbu.

4.2 Důležité pokyny a informace

Respektujte zejména následující výstražné pokyny, pokyny a informace, abyste mohli provést montáž bezpečným způsobem.

⚠ NEBEZPEČÍ



Nebezpečí při nedodržení!

Při nedodržení výstražných pokynů mohou být důsledkem závažná nebo smrtelná zranění.

- ▶ Přečtěte si a dodržujte zejména následující výstražné pokyny.
- ▶ Přečtěte si a dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „2. Všeobecné bezpečnostní pokyny“ na straně 9.

⚠ VÝSTRAHA



Nebezpečí při pádu součástí stropu a stěn!

Pohon nelze odborně namontovat, když jsou stěny a strop nestabilní nebo se používá nevhodný kotvicí materiál. Při pádu mohou součásti stěn, stropu nebo pohonu spadnout na osoby a zvířata. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Musíte zkontrolovat stabilitu stropu a stěn.
- ▶ Použijte pouze schválený kotvicí materiál odpovídající podkladu.



Nebezpečí při pádu součástí nebo křídla vrat!

Jestliže jsou vrata neodborně vyvážená, mohou pružiny náhle prasknout.

Součásti vrat mohou svým pádem způsobit těžká poranění nebo smrt.

Zkontrolujte:

- ▶ stabilitu vrat.
- ▶ při otevírání nebo zavírání se vrata nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.
- ▶ lehkost chodu vrat v kolejničích.

Drátěná lanka, sady pružin nebo jiné kování se mohou poškodit a prasknout. Křídlo vrat může spadnout.

Padající součásti mohou udeřit osoby nebo zvířata. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

Před montáží **musí kvalifikovaný odborný pracovník** zkontrolovat a případně upravit následující:

- ▶ drátěná lanka, sady pružin nebo jiné kování vrat.
- ▶ hmotnostní vyvážení vrat.



VÝSTRAHA! Nebezpečí vtažení!

Do oka na lanku nouzového odblokování se mohou zachytit osoby nebo zvířata a vyvolat neúmyslné odblokování. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Musí se používat přiložené madlo k nouzovému odblokování.

4. Montáž

⚠ POZOR



Nebezpečí poranění očí!

Při vrtání může dojít k těžkému poranění očí a rukou šponami.

► Při vrtání musíte nosit osobní ochranné brýle.



Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.

► Při montáži/demontáži dílů nad hlavou je nutné mít osobní ochrannou helmu.



Nebezpečí poranění rukou!

Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

► Při provádění prací s hrubými kovovými díly musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.



4.3 Příprava montáže

Před montáží je **nutné** ověřit, zda je pohon pro vrata vhodný, viz také kapitola

„3.6 Technické údaje“ na straně 14.

Odstranění ovládacích součástí

Před montáží musí být odstraněna:

- ruční zablokování na vratech
- všechna lana a oka, která jsou potřeba k ručnímu ovládání vrat.

Mechanické zablokování učíte nefunkčním

U vrat s pohonem je **třeba** demontovat mechanické zablokování ze strany vrat nebo je zbavit funkce, pokud není s pohonem kompatibilní.



UPOZORNĚNÍ

- Jestliže se na mechanických vratech nacházejí zámky nebo jiné zamykácí systémy, mohou pohon zablokovat. Může dojít k poruchám nebo poškození pohonu.
- Před montáží pohonu je nutné všechny mechanické zamykácí systémy zbavit funkce.

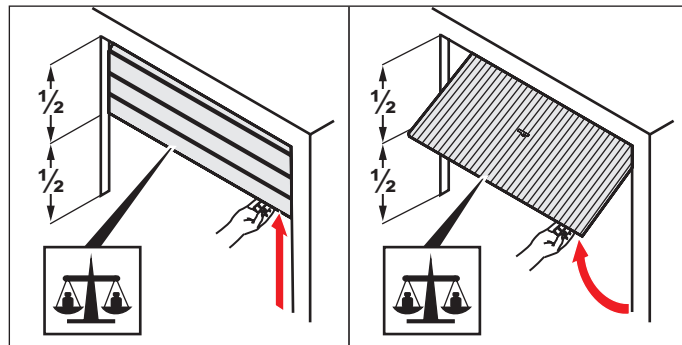
Zkontrolujte mechaniku a hmotnostní vyvážení



UPOZORNĚNÍ

- V případě chybně nastaveného hmotnostního vyvážení vrat se může pohon poškodit.
 - Vrata **musí** být stabilní.
 - Při otevírání a zavírání se nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.
 - Vrata se **musí** snadno pohybovat v kolejničích.

1. Zkontrolujte mechaniku vrat, jako např. drátěná lanka, sady pružin a jiná kování vrat.



Obr. 2

2. Vrata napůl otevřete.
 - ⇒ Vrata **musí** zůstat v této poloze.
 - ⇒ Vrata **musí** být možné lehce pohybovat rukou a musí být v rovnováze.



UPOZORNĚNÍ

- Určete polohu pro montáž pohonu na vrata. Vrata rukou několikrát otevřete a zavřete.

Vrata musí být možné snadno pohybovat.

Pro garážová vrata v soukromých prostorách platí síla pro ovládání rukou 150 N, v komerčních prostorách platí 260 N.

Hodnota platí po celou životnost vrat. Musí být přitom dodržena údržba v souladu s určením a zkoušením vrat podle údajů výrobce vrat.

Jestliže se dá vrata bez vynaložení síly pohnout nahoru nebo dolů, je nutné hmotnostní vyvážení upravit.

Nouzové odblokování

U garáže bez samostatného vstupu (např. průchozích dveří) **musí** být možné ovládat stávající nouzové odblokování pohonu zvenku. Nouzové odblokování **musí** pak být navíc vyvedeno ven. To lze provést tažným lankem nebo zámkem odbloku.

4. Montáž

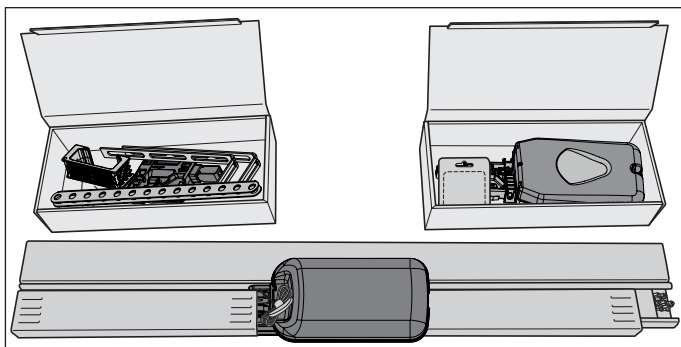
4.4 Montáž systému pohonu

Pohon je dovoleno instalovat, jen když jsou splněny následující montážní požadavky a rozměry.

POZOR! Nebezpečí poranění rukou!

Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

► Při provádění prací s hrubými kovovými díly musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.



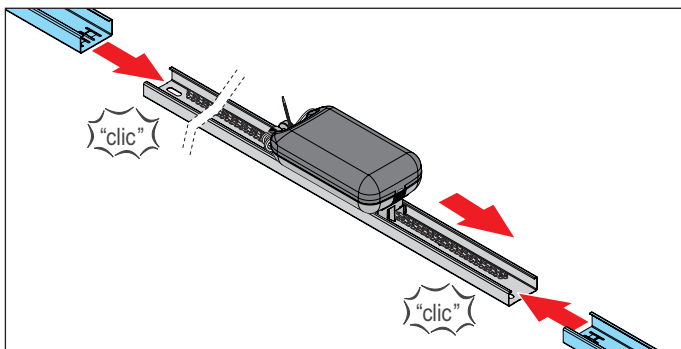
Obr. 1

1. Otevřete balení.

Oba kartony obsažené v balení položte vedle kolejníc a otevřete je.

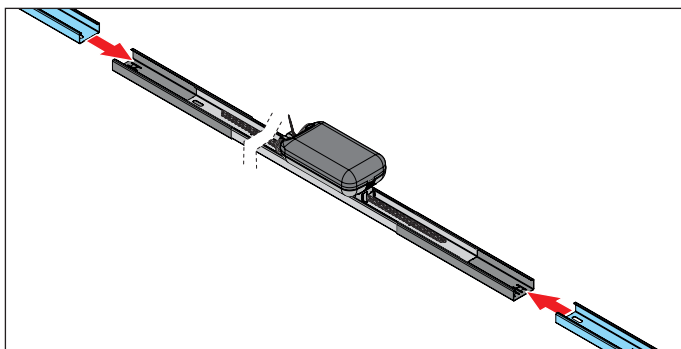
Celý obsah zkontrolujte podle uvedeného rozsahu dodávky, viz kapitola

„3.4 Rozsah dodávky“ na straně 13.



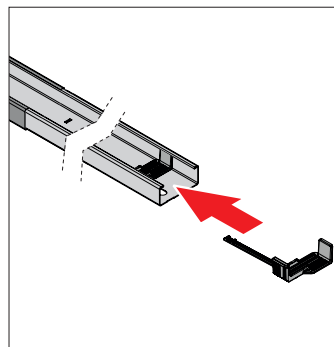
Obr. 2

2. Vezměte dva spojovací díly po stranách vozíku a nasadte je vpravo a vlevo na kolejnici.

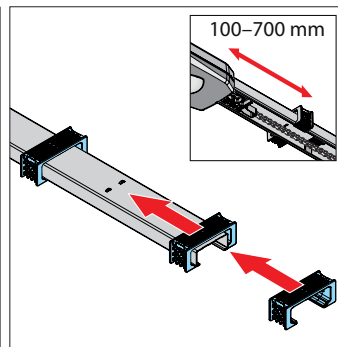


Obr. 3

3. Na každý spojovací díl nasadte kolejnici.



Obr. 4



Obr. 5

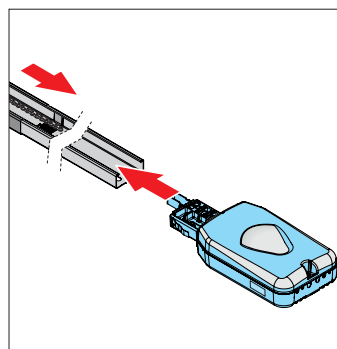
4. Zavedte doraz pro spínač pro koncovou polohu Vrata OTEVŘENA (červený).

5. Nasadte stropní držák na kolejnici.

Vzdálenost mezi stropní řídicí jednotkou a stropním držákem by měla být cca 100–700 mm.

➔ UPOZORNĚNÍ

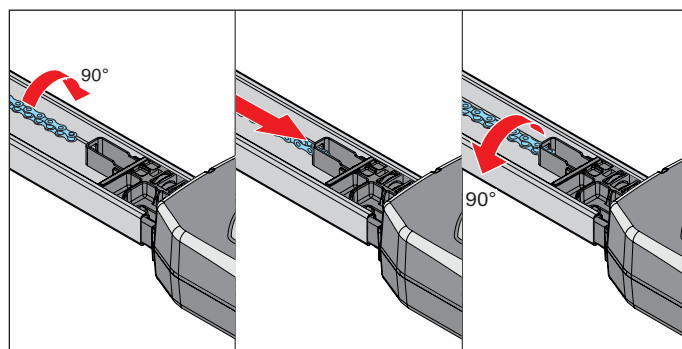
• V závislosti na konstrukci vrat, montážní situaci a druhu montáže byste měli zkontrolovat, zda je nutné **druhé zavěšení ke stropu**.



Obr. 6

6. Stropní řídicí jednotku nasadte za doraz pro spínač na kolejnici.

Protáhněte řetěz dorazem pro spínač.

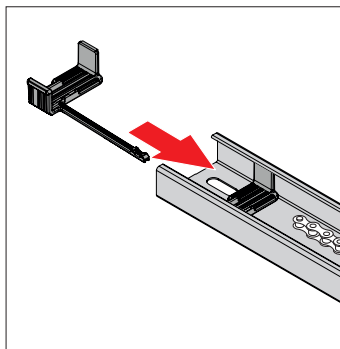


Obr. 7

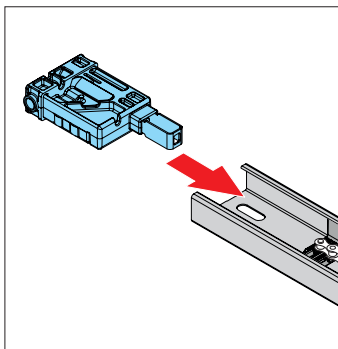
7. Otočte řetěz o 90° a zavedte jej do uchycení pro řetěz ve stropní řídicí jednotce.

Otočte řetěz o 90° zpátky.

4. Montáž



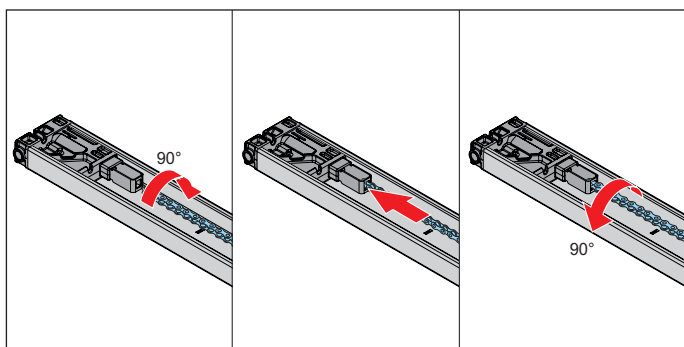
Obr. 8



Obr. 9

8. Zaveďte doraz pro spínač pro koncovou polohu Vrata ZAVŘENA (**černý**) na protilehlé straně.

9. Nasadíte zásuvný díl do kolejnice.



Obr. 10

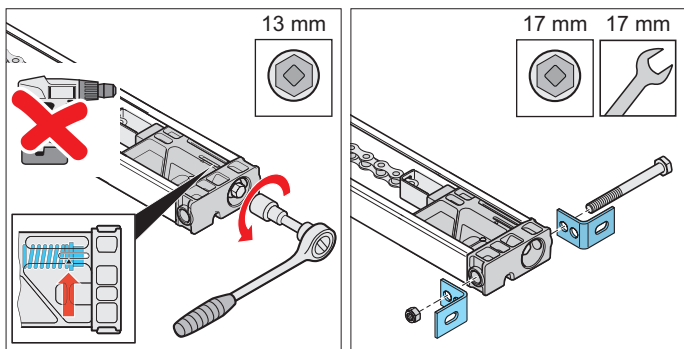
→ UPOZORNĚNÍ

- Aby se zabránilo poškození pohonu, **musí** řetěz probíhat paralelně s kolejnicí.

10. Otočte řetěz o 90° a zaveďte jej do uchycení pro řetěz v zásuvném dílu.

Otočte řetěz o 90° zpátky.

⇒ Celý řetěz je zavěšen.

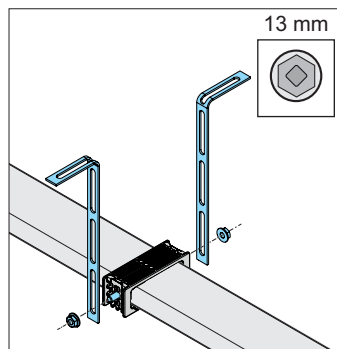


Obr. 11

Obr. 12

11. Napněte řetěz až po značku na zásuvném dílu, viz **šipka** v detailním pohledu.

12. Dva úhelníky přišroubujte šroubem a maticí na zásuvný díl.



Obr. 13

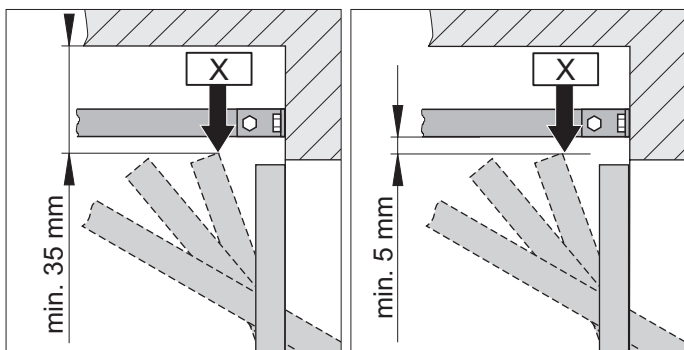
13. Našroubujte vpravo a vlevo na stropní držák děrované pásy. Dodržte přitom montážní vzdálenost od stropu nebo překladu.

⇒ Kolejnice je připravena k další montáži.

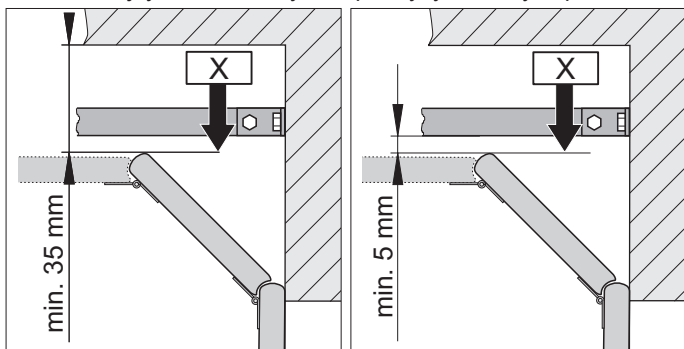
Další montáž viz kapitola „4.5 Montáž na vrata“ na straně 20.

4. Montáž

4.5 Montáž na vrata



Obr. 1.1 Nejvyšší bod dráhy vrat pro výkyvná a výklopná vrata



Obr. 1.2 Nejvyšší bod dráhy vrat pro sekční vrata



INFORMACE

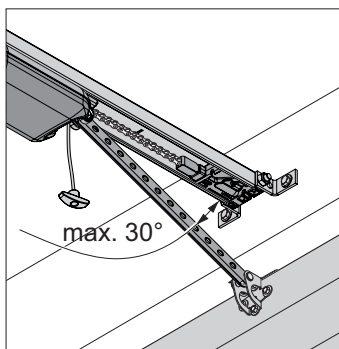
- Vzdálenost se případně zmenší, pokud bude uprostřed vrat namontována madlo. Vrata **musí** mít volný chod.



UPOZORNĚNÍ

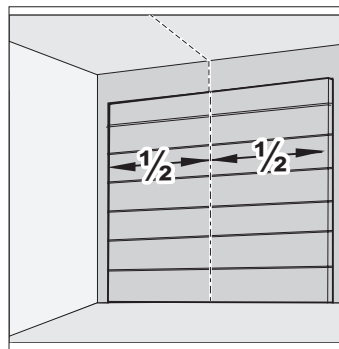
- Vrata se nesmí otírat o pohon nebo kolejnice. Může dojít k poškození pohonu a kolejnic.

- Určete nejvyšší bod chodu vrat "X" podle typu vrat:
Otevřete vrata a změřte nejmenší vzdálenost (min. 35 mm) mezi horní hranou vrat a stropem.
Vzdálenost mezi bodem "X" a dolní hranou kolejničky **musí** činit min. 5 mm. Jestliže je vzdálenost mezi stropem a spodní hranou kolejničky větší než 245 mm, prodlužte stropní držáky dalšími děrovanými profilem.

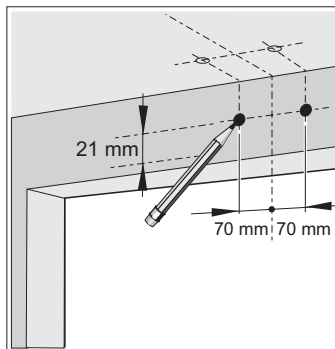


Obr. 2

- Rameno táhla smí být u zavřených vrat v úhlu max. 30°.



Obr. 3

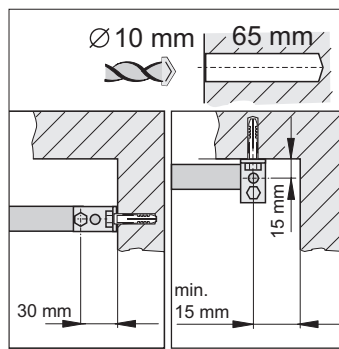


Obr. 4

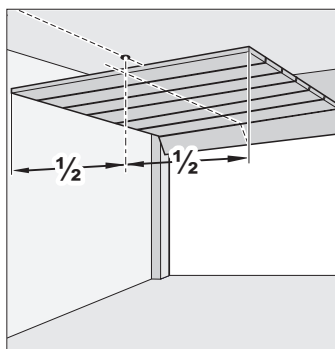
- Zavřete vrata.

K montáži zvolte překlad nebo strop. Změřte střed vrat a vyznačte jej na vratech a překladu nebo stropu.

- Vyznačte značky 70 mm vpravo a vlevo od středu vrat ve stejné výšce na překladu nebo stropu.



Obr. 5



Obr. 6



UPOZORNĚNÍ

- V závislosti na konstrukci vrat, montážní situaci a druhu montáže byste měli zkontrolovat, zda je nutné druhé zavěšení ke stropu.

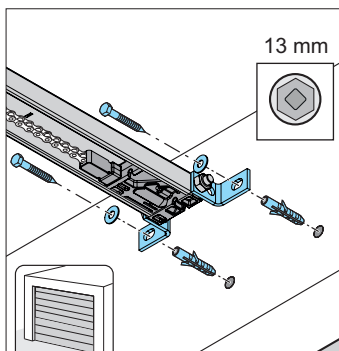


INFORMACE

- Při montáži na strop použijte pokud možno otvory s rozstupem 15 mm. Snížíte tak možnost náklonu upevňovacích úhelníků.
- Musíte** zohlednit tloušťku stropu a stěny, především u prefabrikovaných garáží. Podle okolností je třeba vrtnou hloubku snížit.
- Použijte pouze schválený kotvicí materiál odpovídající podkladu.

- Do stropu nebo překladu vyvrtejte dva otvory (Ø 10 × 65 mm hluboko).
- Otevřete vrata.
Přeneste značku ze středu vrat na strop.

4. Montáž



Obr. 7

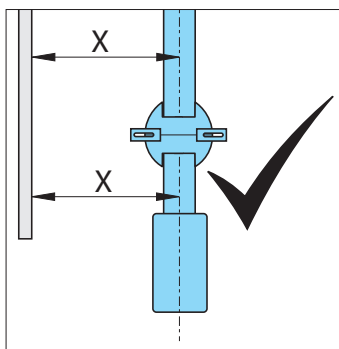
7. Zavěte vrata.

Vložte hmoždinky do překladu nebo stropu.

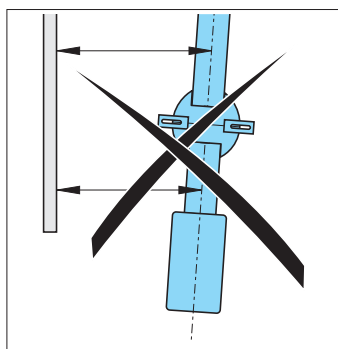
Nadzvedněte kolejnici vpředu.

Kování na překlad přišroubujte vpředu dvěma šrouby s podložkami k překladu nebo stropu. Šrouby utáhněte.

- ✓ **Kolejnice je spojena s překladem nebo stropem.**



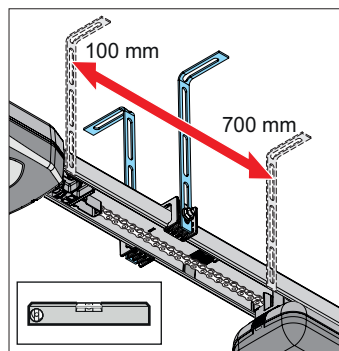
Obr. 8



Obr. 9

➔ **UPOZORNĚNÍ**

- Pro zabránění poškození pohonu a kolejnic **musí** být pohon vždy zabudován paralelně s kolejnicemi vrat.
8. Vyrovnajte pohon souběžně s vodicími kolejnicemi vrat (**správně**).
 9. Pohon není vyrovnán souběžně s vodicími kolejnicemi vrat (**špatně**).



Obr. 10

10. Vyrovnajte kolejnice paralelně podle středu vrat vzadu.

Vyrovnajte zavěšení ke stropu.

Stropní řídicí jednotka a stropní držák musí být od sebe vzdáleny zhruba 100–700 mm.

Zavěšení ke stropu je třeba namontovat mezi ně.

Vyrovnání kolejnice případně také zkontrolujte vodorovnou.

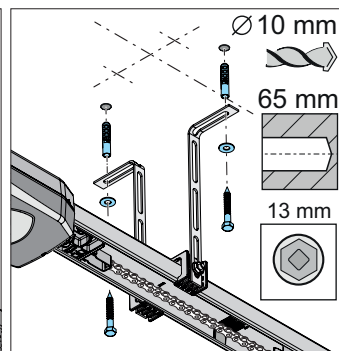
11. Na strop vyznačte místa na otvory pro stropní držáky. Vyvrtejte dva otvory (Ø 10 × 65 mm hluboko).

Nasaďte hmoždinky.

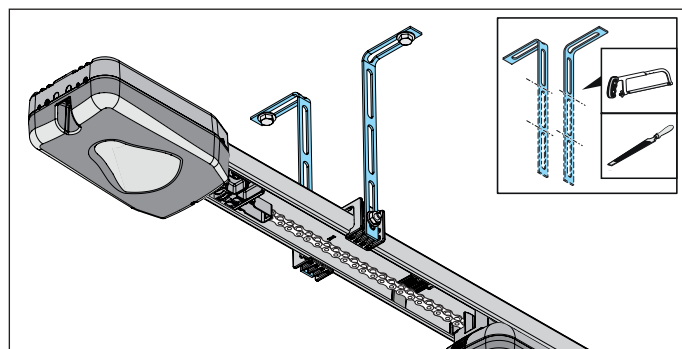
Vložte dva šrouby s podložkami a s děrovaným profilem je přišroubujte ke stropu.

Šrouby utáhněte.

- ✓ **Kolejnice je spojena se stropem.**

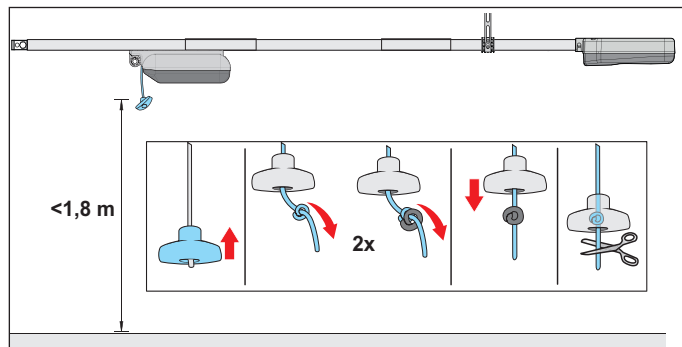


Obr. 11



Obr. 12

12. Přechínající děrované pásy je nutné zkrátit.



Obr. 13

➔ **UPOZORNĚNÍ**

- Madlo k nouzovému odblokování může způsobit poškození, např. škrábance na vozidle.

4. Montáž

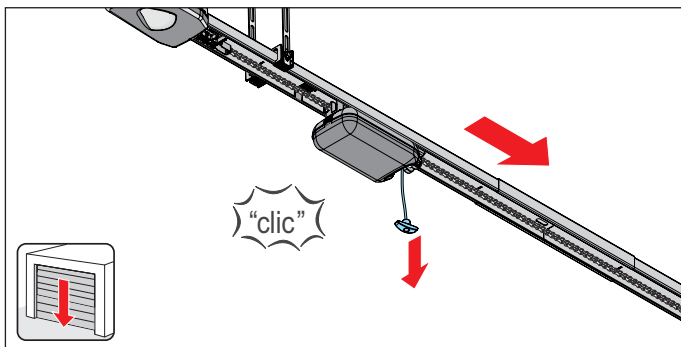
UPOZORNĚNÍ

Vzdálenost mezi podlahou garáže a lankem nouzového odblokování **musí** být menší než 1,8 m.

Madlo k nouzovému odblokování **musí** být vzdáleno od pohyblivých a pevných částí min. 50 mm po celou dráhu chodu.

13. Upevněte madlo k nouzovému odblokování:

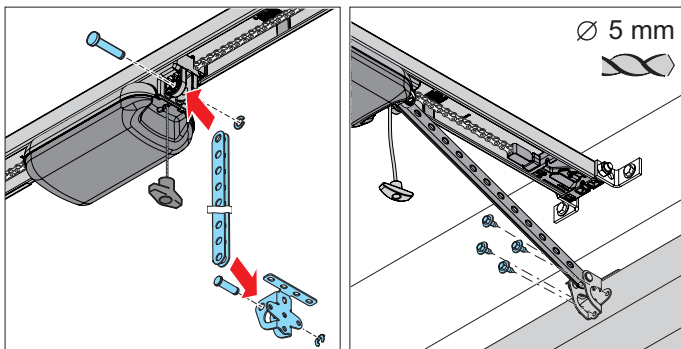
Provlékněte skrz madlo k nouzovému odblokování lanko. Na vhodném místě uvažte na lanku dvojitý uzel. Přetáhněte madlo k nouzovému odblokování přes dvojitý uzel. Případně lanko zkratěte nebo vhodným materiálem příslušně prodlužte.



Obr. 14

14. Vrata posuňte **ručně** do koncové polohy Vrata ZAVŘENA.

Jednou za lanko nouzového odblokování zatáhněte, tím se vozík odblokuje. Posuňte vozík dopředu k zavřeným vratům. Doraz pro spínač Vrata ZAVŘENA (**černý**) automaticky běží spolu s vozíkem.



Obr. 15

Obr. 16

15. Nasadte rameno táhla do konzoly na vratové křídlo. Zavedte čep a nasuňte pojistku čepu.

Nasadte rameno táhla do přední části vozíku. Rovněž zavedte čep a nasuňte pojistku čepu.

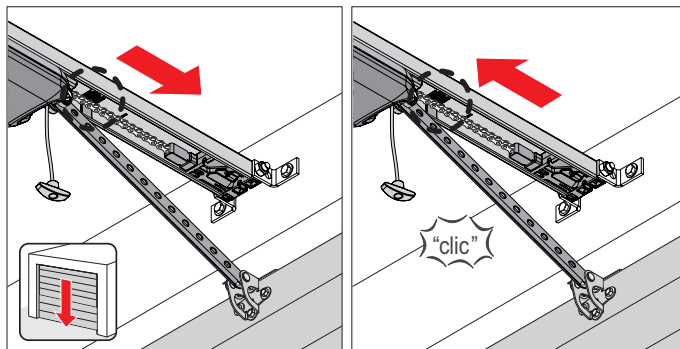
16. Konzolu na vratové křídlo vyrovnejte na střed vrat. Vyznačte místa vrtání a vyvrtajte otvory (Ø 5 mm). Konzolu na vratové křídlo upevněte šestihrannými šrouby na vrata.

- ✓ **Rameno táhla je namontováno na vozík a na vrata.**



INFORMACE

- Doraz pro spínač lze vsunout pod řetěz i dodatečně a zašroubovat jej do kolejničky. Poté přišroubujte doraz pro spínač v kolejničce na příslušné místo.



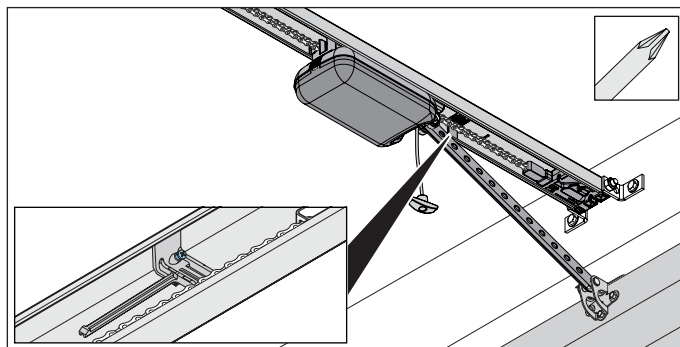
Obr. 17

Obr. 18

17. Nastavte koncovou polohu Vrata ZAVŘENA.

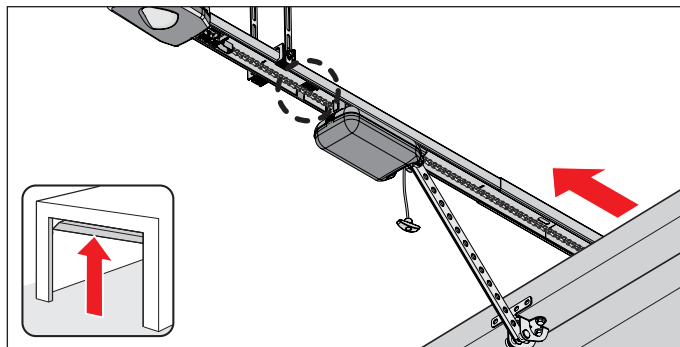
Zavřete vrata **ručně** úplně až do koncové polohy Vrata ZAVŘENA. Posuňte doraz pro spínač pro koncovou polohu Vrata ZAVŘENA (**černý**) z vozíku ve směru k překladu.

18. Doraz pro spínač (**černý**) nyní posuňte směrem k vozíku, dokud nezaslechnete "cvaknutí".



Obr. 19

19. Šroub na dorazu pro spínač (**černý**) utáhněte křížovým šroubovákem, aniž by změnil polohu.



Obr. 20

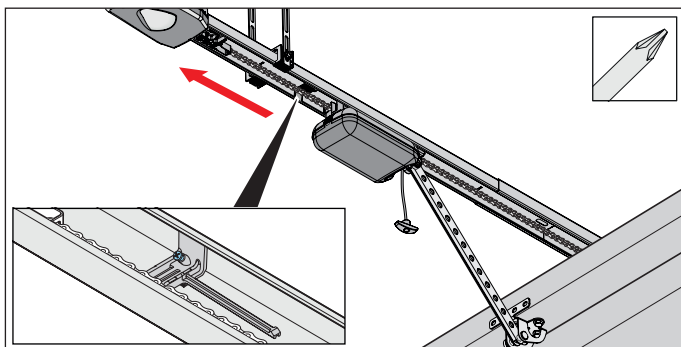
4. Montáž

→ UPOZORNĚNÍ

- Neposunujte vrata úplně za mechanický doraz. Pohon by v takovém případě táhl vrata proti mechanickému dorazu. Vrata se tím nadměrně napnou a mohou se poškodit. **Musí** být dodržena vzdálenost 30 mm.

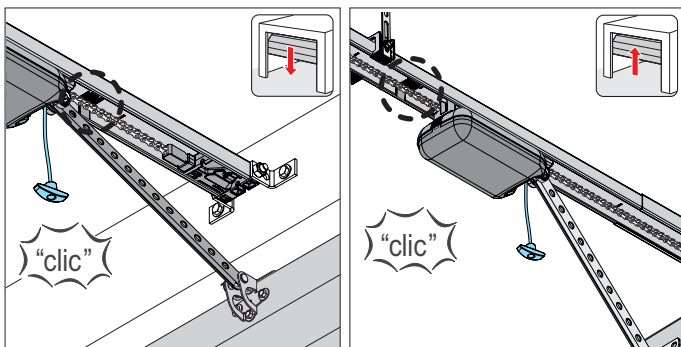
20. Nastavte koncovou polohu Vrata OTEVŘENA.

Otevřete vrata **ručně** úplně až do koncové polohy Vrata OTEVŘENA. Doraz pro spínač pro koncovou polohu Vrata OTEVŘENA (**červený**) automaticky běží také.



Obr. 21

21. Šroub na dorazu pro spínač (**červený**) utáhněte křížovým šroubovákem, aniž by změnil polohu.



Obr. 22

Obr. 23

22. Zkontrolujte koncovou polohu pro Vrata ZAVŘENA:

K tomu vrata úplně **ručně** zavřete.

Vozík pojede směrem Vrata ZAVŘENA k dorazu pro spínač (**černý**), dokud nezaslechnete "cvaknutí".

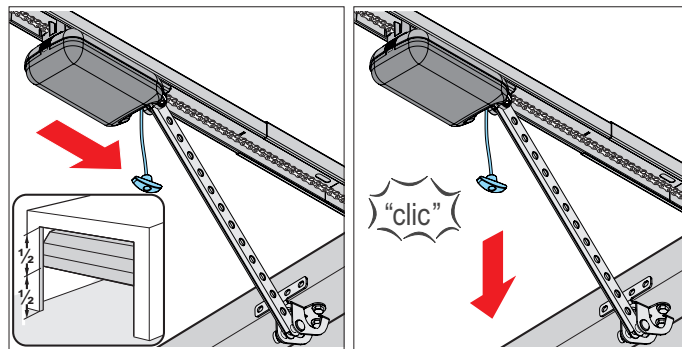
- ✓ **Koncová poloha pro vrata ZAVŘENA je nastavena.**

23. Zkontrolujte koncovou polohu pro vrata OTEVŘENA:

K tomu vrata úplně **ručně** otevřete.

Vozík pojede směrem Vrata OTEVŘENA k dorazu pro spínač (**červený**), dokud nezaslechnete "cvaknutí".

- ✓ **Koncová poloha pro vrata OTEVŘENA je nastavena.**



Obr. 24

Obr. 25

24. Uved'te vrata do středové polohy.

⇒ Vozík pojede také.

25. Zatáhněte za lanko nouzového odblokování.

- ✓ **Vozík je zablokovan.**

26. Vraty lze pohybovat pouze pohonem.

⇒ Zkontrolujte, zda žádné části vrat nevyčnívají na veřejné pěší komunikace a do ulice.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!

Díly nesmí vyčnívat do veřejných pěších komunikací nebo silnic. To platí i během pohybu vrat. Mohou se těžce poranit osoby a zvířata.

► Díly nesmí zasahovat do veřejných pěších komunikací a ulic.

- ✓ **Montáž pohonu je dokončena.**

5. Sejmutí a upevnění krytů

5.1 Kryt vozíku a stropní řídicí jednotky

Dodržujte zejména následující výstražné pokyny.

⚠ NEBEZPEČÍ



Nebezpečí při nedodržení!

Při nedodržení výstražných pokynů mohou být důsledkem závažná nebo smrtelná zranění.

- ▶ Přečtěte si a dodržujte zejména následující výstražné pokyny.
- ▶ Přečtěte si a dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „2. Všeobecné bezpečnostní pokyny“ na straně 9.

⚠ VÝSTRAHA



Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED diody.

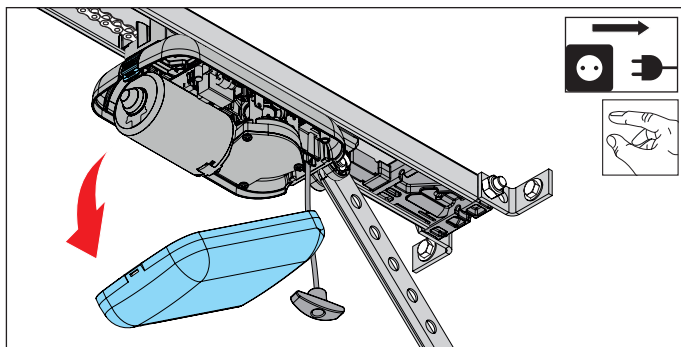


Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může dotyk horkých součástí způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon vychladnout, než sejmete kryt.

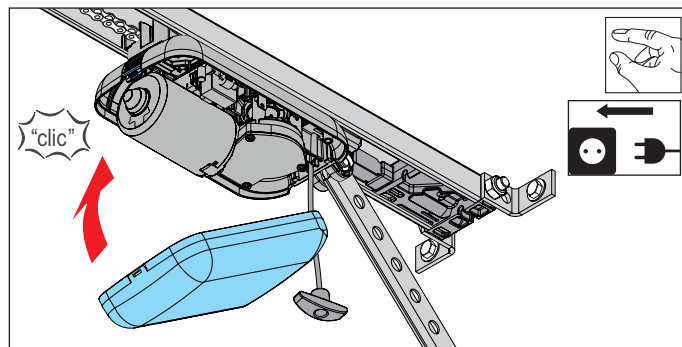
Sejmutí krytu vozíku



Obr. 1

1. Odpojte pohon od síťového napájení. Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.
⇒ Vzádu na vozíku zatlačte na západku krytu a sejměte kryt.

Nasazení krytu vozíku



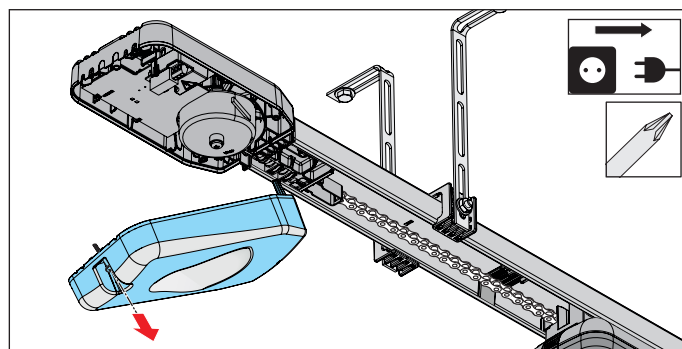
Obr. 1

1. Po dokončení práce na vozíku namontujte kryt v opačném pořadí zpět.

Připojte pohon opět k elektrickému napájení. Zkontrolujte napájení.

✓ Pohon je napájen elektrickým napájením.

Odšroubování krytu stropní řídicí jednotky

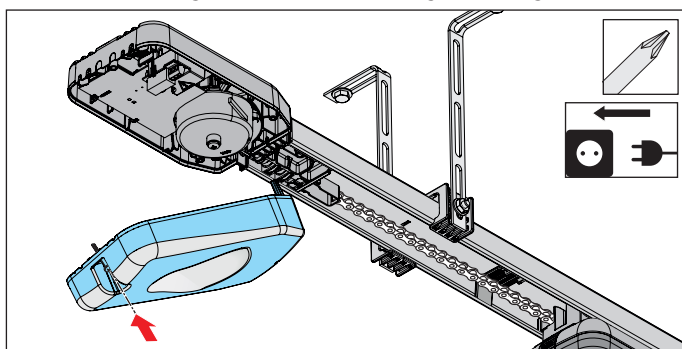


Obr. 1

1. Odpojte pohon od síťového napájení. Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.
⇒ Odšroubujte kryt ze stropní řídicí jednotky a sejměte jej.

5. Sejmutí a upevnění krytů

Připevnění krytu stropní řídicí jednotky



Obr. 1

1. Po dokončení práce na stropní řídicí jednotce namontujte kryt v opačném pořadí zpět. Připojte pohon opět k elektrickému napájení. Zkontrolujte napájení.
✓ Pohon je napájen elektrickým napájením.

6. Elektrické připojení

6.1 Síťová přípojka

K elektrickému připojení pohonu je potřeba zásuvka.

Elektrické připojení musí provést **kvalifikovaný elektrikář**. Musí být dodržovány místní a národní instalační předpisy (např. VDE).

Dodržujte zejména následující výstražné pokyny.

⚠ NEBEZPEČÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Než poprvé zapojíte síťovou zástrčku do zásuvky, ujistěte se, že napětí sítě napájecího zdroje souhlasí s údaji na typovém štítku pohonu.
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky až po kompletním dokončení montáže pohonu.
- ▶ Před prováděním prací na pohonu musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.

➡ UPOZORNĚNÍ

- Napevno připevněná řídicí nebo regulační zařízení musí být upevněna v dohledu vrat a ve výšce nejméně 1,5 m.
- Délka kabelu pro připojené příslušenství činí max. 30 m.

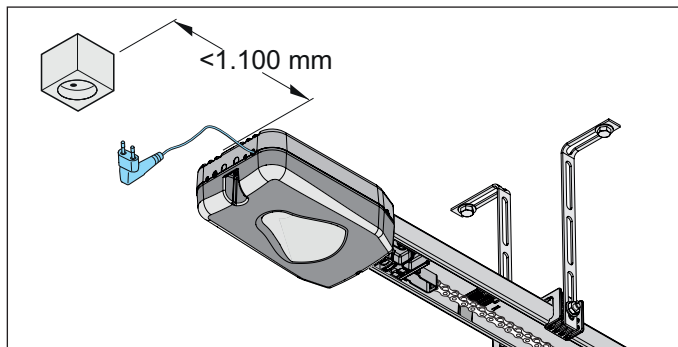
➡ UPOZORNĚNÍ

- Pro zabránění poškození pohonu připojte stropní řídicí jednotku k elektrickému napájení až po dokončení montáže.



INFORMACE

- Všechna externě připojovaná zařízení musí být vybavena bezpečným odpojením kontaktů od jejich síťového napájení dle ICE 60364-4-41. Při pokládání vodičů externích přístrojů dodržujte normu ICE 60364-4-41. Všechna elektrická vedení je třeba položit napevno a zajistit proti neúmyslnému přemístění.



Obr. Vzdálenost stropní řídicí jednotky od zásuvky

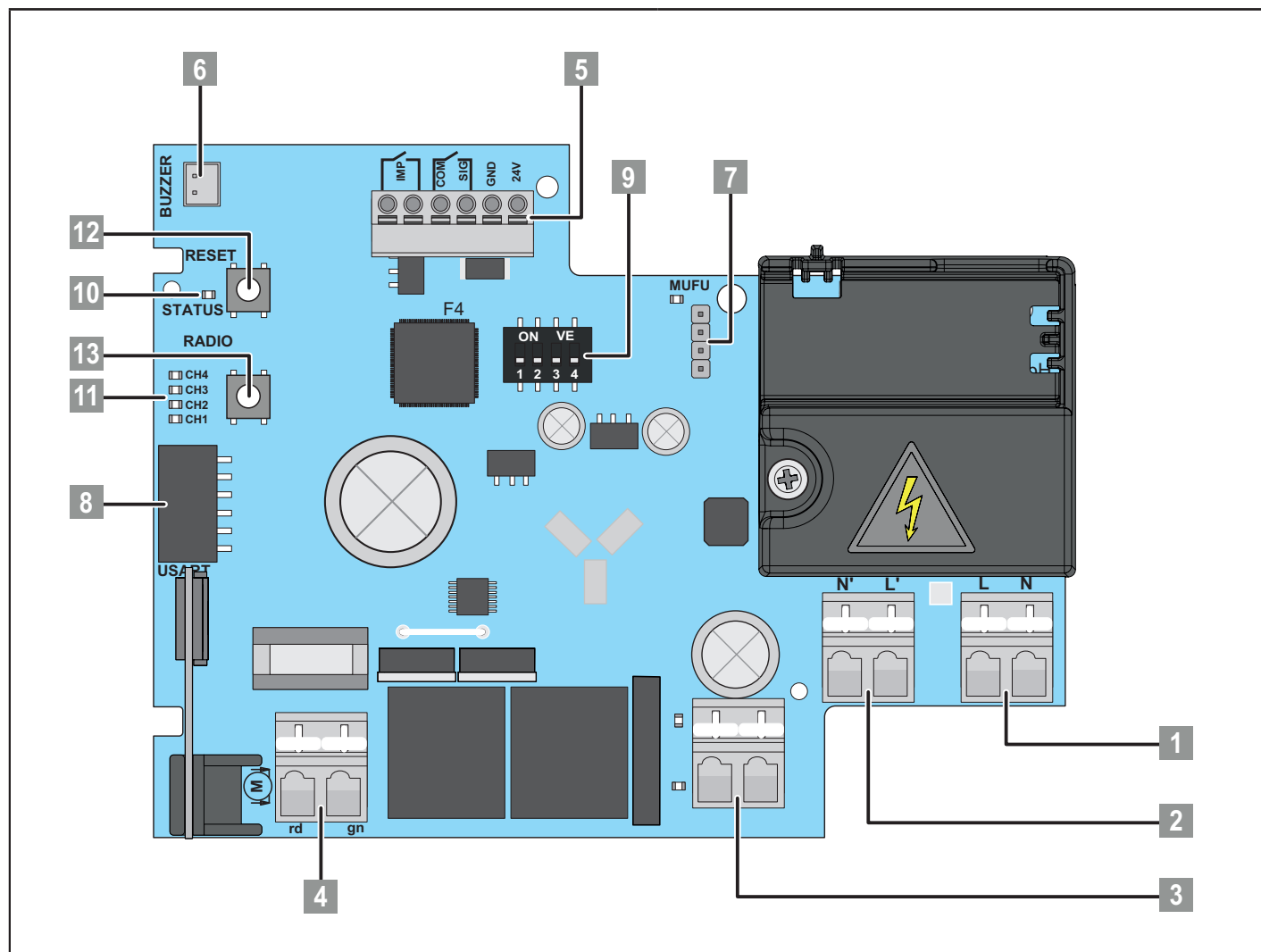
Síťový kabel má délku cca 1,2 m. Síťový přívodní kabel, který je součástí dodávky, se nesmí zkracovat nebo prodlužovat. Dodržte vzdálenost stropní řídicí jednotky od zásuvky max. 1,1 m.

Zásuvka musí být instalována následovně:

- v dosahu síťového kabelu stropní řídicí jednotky,
- dobře viditelně a samostatně.

6. Elektrické připojení

6.2 Základní deska stropní řídicí jednotky



Pro externí příslušenství (DC 24 V) je k dispozici max. 250 mA (6 W).

- 1** Připojovací svorka, 2pólová (šedá)
Síťová přípojka
 AC 220–240 V, 50–60 Hz
 L + N
 Přípustné průřezy kabelů: 1,5 mm² – 4 mm²

- 2** Připojovací svorka, 2pólová (černá)
Primární strana transformátoru
 AC 220–240 V, 50–60 Hz
 Předem propojeno

- 3** Připojovací svorka, 2pólová (oranžová)
Sekundární strana transformátoru
 AC 24 V
 Předem propojeno

- 4** Připojovací svorka, 2pólová (šedá)
Připojení řetězu
 DC 24 V
 • Kolejnice (GN = +)
 • Řetěz (RD = –)

6. Elektrické připojení

5 Připojovací svorka, 6pólová (zelená)

Ovladač

INPUT 1 impulzní tlačítko

beznapěťové



Automatický provoz OTEVŘÍT – ZASTAVIT – ZAVŘÍT

Bezpečnost Safety 1



Směr působení Vrata ZAVŘENA



Směr působení Vrata OTEVŘENA / Vrata ZAVŘENA

Dvoudrátová světelná závora

(jen pro dvoudrátové světelné závory SOMMER)

libovolné připojení pólů

- Signal
- COM

se stavovou LED diodou (oranžovou)

Max. montážní výška: 300 mm



Částečné reverzování



Úplné reverzování

Čtyřdrátová světelná závora

- DC 24 V, max. 100 mA
- GND
- Signal
- COM

se stavovou LED diodou (oranžovou)

Max. montážní výška: 300 mm



Částečné reverzování



Úplné reverzování

6.3 Zásuvné pozice pro příslušenství

6 Zásuvná pozice BUZZER

přípojka pro výstražný nebo poplašný bzučák

Volitelné příslušenství



Výstražný bzučák



Lze programovat prostřednictvím SOMlink

7 Přípojka (MUFU)

Relé

(Přepínací kontakt beznapěťový)

Připustné zatížení kontaktů:

max. 5 A, AC 250 V / max. 5 A, DC 24 V

Volitelné příslušenství

Output OC

(výstup Open Collector)

DC 24 V, max. 150 mA (3,5 W)

Volitelné příslušenství



funkce osvětlení



Lze programovat prostřednictvím SOMlink

Výstražné světlo

Vyžadováno externí příslušenství Relé nebo Output OC (zásuvná pozice MUFU) a nastavení SOMlink!

DC 24 V, max. 150 mA (3,5 W)



funkce osvětlení



Lze programovat prostřednictvím SOMlink

8

Zásuvná pozice USART (sériové rozhraní)

Připojení pro přídavné moduly např.

(HomeLink **nebo** DeltaDore X3D)

Volitelné příslušenství

6.4 Ovládací, regulační a indikační prvky

9

DIP spínač 1–4

Volící spínač pro provozní režimy /

speciální funkce

Viz kapitola „15. Plány připojení a funkce DIP spínačů“ na straně 57

10

LED dioda Status (zelená)

Ukazatel stavu

Viz kapitola „6.5 Kódy blikání LED“ na straně 29.

11

LED, CH 1 – CH 4 (červená)

Ukazatel kanálu dálkového ovládání

12

Tlačítko RESET (zelené)

Resetování

Viz kapitola „8.11 Provedení resetu“ na straně 36.

13

Tlačítko RADIO (bezdrátové tlačítko červené)

Výběr kanálu dálkového ovládání

max. 20 příkazů ručního ovladače

6. Elektrické připojení

6.5 Kódy blikání LED

LED	Sled blikání	Poznámky
Status (zelená)		• Normální provoz (LED blikne krátce každé 2 sekundy)
		 • Připravenost k programování "Silové a polohové hodnoty"
		• Připravenost k programování "Silové a polohové hodnoty"
Safety 1 (oranžová)	 VYPNOUT	• Nedetekováno žádné bezpečnostní zařízení
	 ZAPNOUT	• Detekováno bezpečnostní zařízení
		• Bezpečnostní zařízení přerušeno
Multifunkční relé	 VYPNOUT	• Multifunkční relé deaktivováno nebo vypnuto
MUFU (zelená)	 ZAPNOUT	• Multifunkční relé aktivováno nebo zapnuto

7. Uvedení do provozu

7.1 Provedení automatického uvedení do provozu

Pro bezpečné a optimální provedení nastavení pohonu si **před uvedením do provozu** obzvláště pozorně přečtěte tuto kapitulu.

⚠ NEBEZPEČÍ



Nebezpečí při nedodržení!

Při nedodržení výstražných pokynů mohou být důsledkem závažná nebo smrtelná zranění.

- Přečtěte si a dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „2. Všeobecné bezpečnostní pokyny“ na straně 9.

➔ UPOZORNĚNÍ

- K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.

K nastavení DIP spínačů **musíte** použít vhodný nástroj, jako například plochý, úzký plastový předmět.

- Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit.

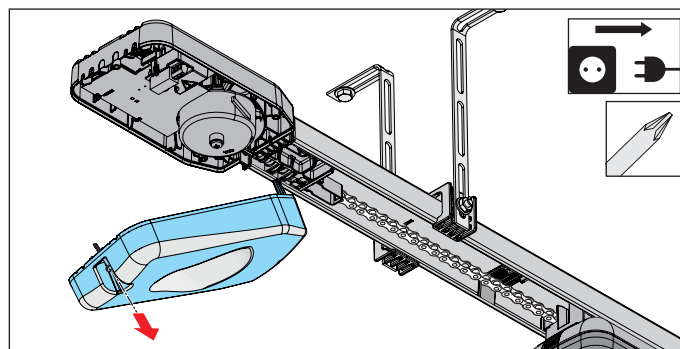
V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



INFORMACE

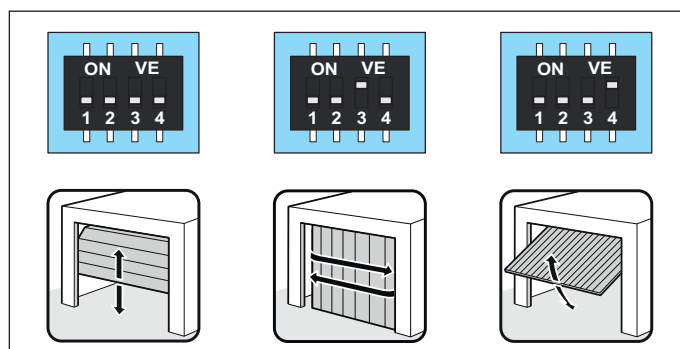
- Řídicí jednotka rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnicí a následkem toho vypne pohon.
- Při použití světelné závory se během programování nesmí závora aktivovat.
Jestliže se světelná závora používá jako světelná závora zabudovaná do zárubně na vrata, uveďte vrata do středové polohy.
- Během uvádění do provozu:
 - především při programování, zůstaňte v garáži.
 - není ještě odpojení síly vyladěno pro vrata a nachází se ve fázi programování.
- Programování lze provést prostřednictvím ručního ovladače nebo externího tlačítka.
- Doraz pro spínač lze namontovat také dodatečně.

Pro dodržení ČSN EN 13241 **je nutno** před uvedením do provozu vybrat typ vrat a nastavit jej DIP spínačem na stropní řídicí jednotce. Tovární nastavení DIP spínačů na stropní řídicí jednotce je **"OFF"** a platí pak pro sekční vrata. Pohon má automatické nastavení síly. Při pohybech vrat OTEVŘENO a ZAVŘENO pohon automaticky načítá potřebnou sílu a ukládá ji při dosažení koncových poloh.



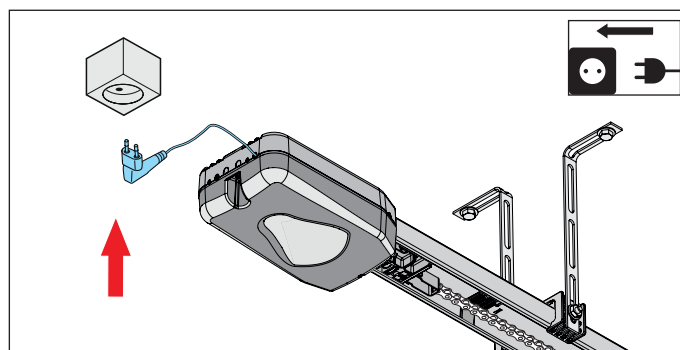
Obr. 1

1. Odšroubujte kryt ze stropní řídicí jednotky a sejměte jej.



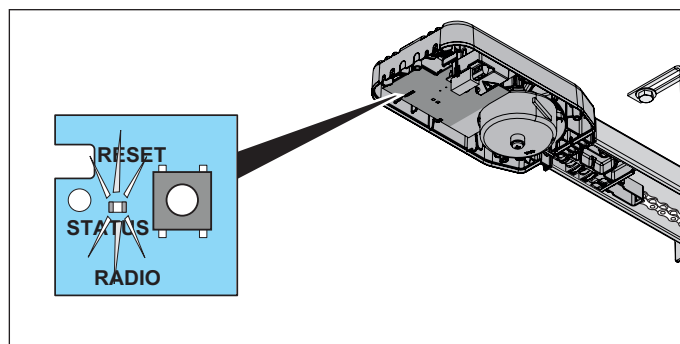
Obr. 2

2. V závislosti na vratech nastavte DIP spínače na stropní řídicí jednotce.



Obr. 3

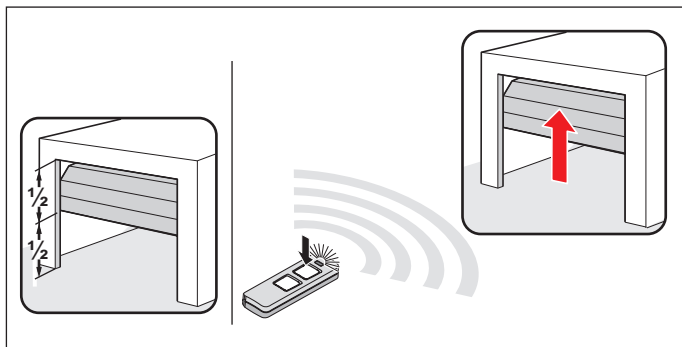
3. Porovnejte vaše instalované elektrické napájení s typovým štítkem. Připojte pohon k elektrickému napájení.



Obr. 3.1

⇒ Stavová LED stropní řídicí jednotky bliká zeleně.

7. Uvedení do provozu



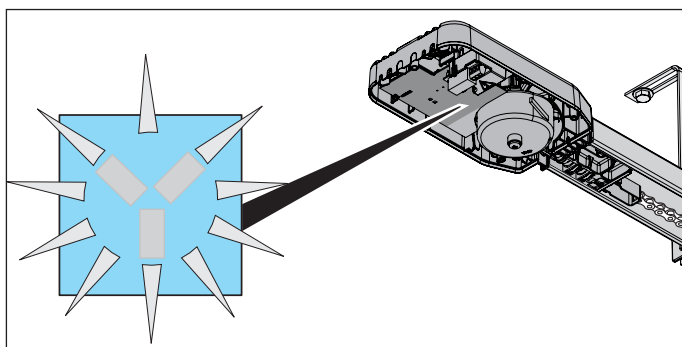
Obr. 4

4. Přesuňte vrata ručně do středové polohy a zablokujte pohon.

Po připojení pohonu k napájení je prvním pohybem pohonu po impulsu vždy Vrata OTEVŘENA.

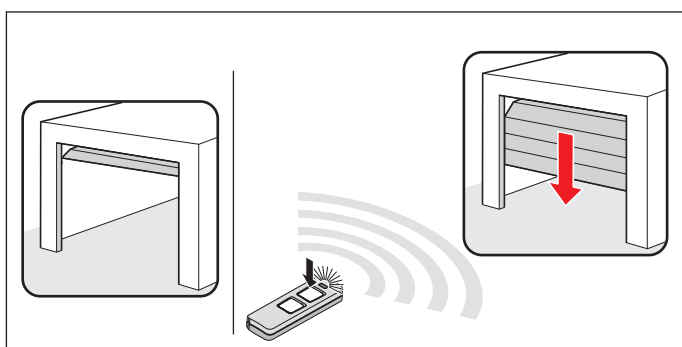
Na předprogramovaném ručním ovladači krátce stiskněte tlačítko 1, viz také samostatný návod pro "ruční ovladač".

⇒ Vozík zajede pomalu do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA a u dorazu pro spínač (**červený**) se **automaticky** vypne.



Obr. 4.1

⇒ LED osvětlení řídicí jednotky blikají.



Obr. 5

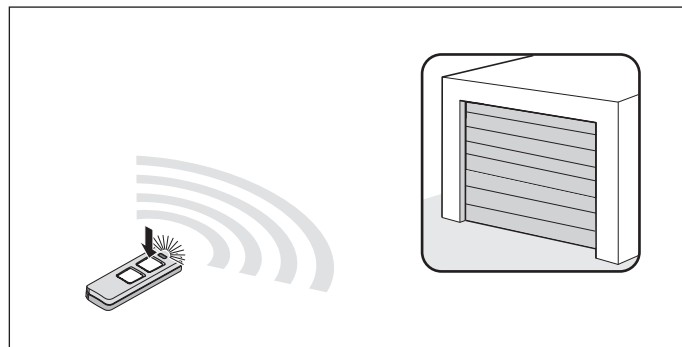
5. Znovu **krátce** stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači.

⇒ Vozík jede pomalu směrem "Vrata ZAVŘENA".

⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají.

Vozík jede proti **černému** dorazu pro spínač a vypne jej.

⇒ LED osvětlení pohonu blikají ve změněném pořadí.

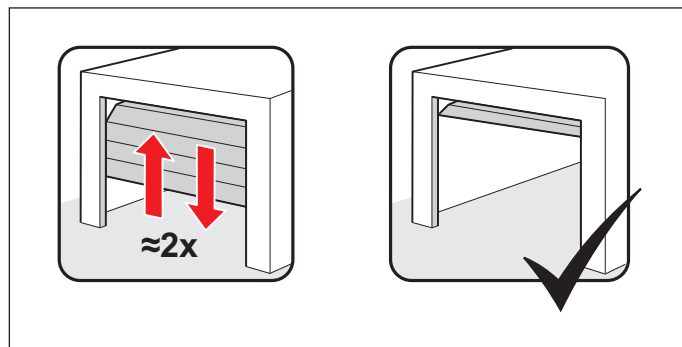


Obr. 6

6. Na ručním ovladači **krátce** stiskněte tlačítko 1 (méně než 1 sekundu) pro uložení koncové polohy.

⇒ LED osvětlení pohonu krátce zablikají rychle po sobě.

Pohon automaticky spustí programovací proces



Obr. 1

⇒ Vozík **automaticky** zajede zpět do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA a naprogramuje potřebnou provozní sílu.

⇒ Vozík **automaticky** zajede do koncové polohy pro vrata ZAVŘENA.

Podle okolností projede vozík dráhu několikrát, aby při vyšší hmotnosti vrat mohlo být naprogramování provedeno.

⇒ Vozík **automaticky** zajede do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA.

⇒ LED diody osvětlení pohonu svítí **nepřetržitě**.

⇒ Funkce nouzového odblokování se **musí** kontrolovat v koncové poloze pro vrata ZAVŘENA. Odblokování **musí** být možné.

✓ **Pohon je naprogramován a připraven k provozu.**

7. Uvedení do provozu

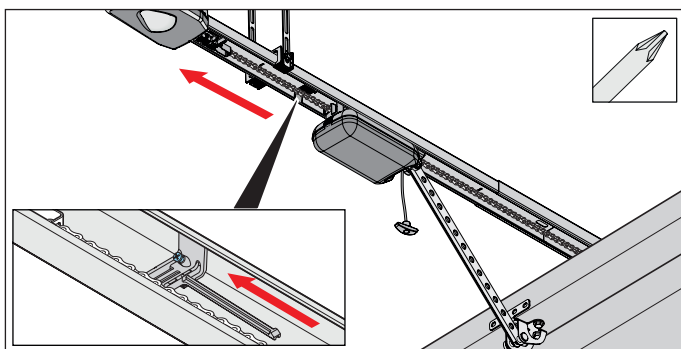
i INFORMACE

- Pokud jedou vrata těžko, vozík se zastaví. Je **nutné** zkontrolovat mechaniku vrat.
- Podle okolností je třeba koncové polohy doladit, viz kapitola „7.2 Mechanické doladění koncových poloh“ na straně 32.
- Po montáži pohonu se **musí** zkontrolovat nastavení síly, viz kapitola

„9.1 Test identifikace překážky“ na straně 41.

7.2 Mechanické doladění koncových poloh

Seřízení koncové polohy pro Vrata OTEVŘENA



Obr. 1

1. Uvolněte šroub na dorazu pro spínač (**červený**) a posuňte jej několik milimetrů směrem vrata OTEVŘENA **nebo** vrata ZAVŘENA.

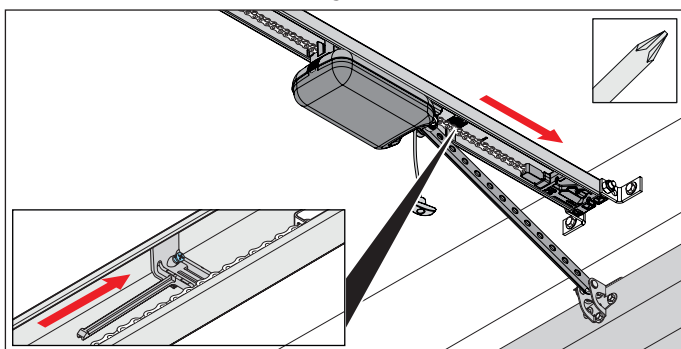
Šroub opět utáhněte.

→ UPOZORNĚNÍ

- Neposunujte vrata úplně na mechanický doraz. Pohon by v takovém případě táhl vrata proti mechanickému dorazu. Vrata se tím nadměrně napnou a mohou se poškodit.

Musí být dodržena vzdálenost cca 30 mm.

Seřízení koncové polohy pro Vrata ZAVŘENA



Obr. 1

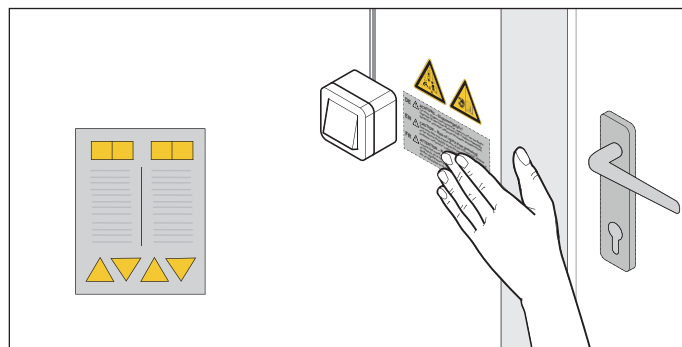
1. Uvolněte šroub na dorazu pro spínač (**černý**) a posuňte jej několik milimetrů směrem vrata ZAVŘENA **nebo** vrata OTEVŘENA.

Šroub opět utáhněte.

→ UPOZORNĚNÍ

- Funkce nouzového odblokování se musí kontrolovat v koncové poloze pro Vrata ZAVŘENA!
 - Odblokování musí být možné!

7.3 Umístění informačního štítku a výstražných štítků



Obr. 1.1 Umístění nálepek v blízkosti pevného regulačního nebo řídicího zařízení



Obr. 1.2 Umístění nálepek na křídle vrat

- daleko od pohybujících se dílů
 - do blízkosti pevného regulačního nebo řídicího zařízení
 - ve výši očí a na dobře viditelné místo na křídle vrat
2. Provedení identifikace překážky, viz kapitola „9.1 Test identifikace překážky“ na straně 41.
- ✓ Uvedení do provozu je dokončeno.

8. Přípojky a zvláštní funkce

8.1 Možnosti připojení stropní řídicí jednotky

Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

NEBEZPEČÍ



Nebezpečí při nedodržení!

Při nedodržení výstražných pokynů mohou být důsledkem závažná nebo smrtelná zranění.

- ▶ Přečtěte si a dodržujte zejména následující výstražné pokyny.
- ▶ Přečtěte si a dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „2. Všeobecné bezpečnostní pokyny“ na straně 9.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před zahájením prací na pohonu musíte pohon odpojit od napájení, i když připojujete příslušenství.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.

UPOZORNĚNÍ

- Kabel řízení nepokládejte nikdy podél elektrického rozvodu, může to způsobit poruchy řídicí jednotky. Dodržte délku řídicího kabelu a položte jej napevno.
- K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.

K nastavení DIP spínačů **musíte** použít vhodný nástroj, jako například plochý, úzký plastový předmět.



INFORMACE

- Napevno připevněné řídicí nebo regulační prvky musí být upevněny v dohledu vrat a ve výšce nejméně 1,5 m.
- Síťový kabel má délku cca 1,2 m.
- Délka kabelu pro připojené příslušenství činí max. 30 m.

8.2 Snížení svítivosti LED diod

VÝSTRAHA



Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED diody.

Během prací na nastavení stropní řídicí jednotky lze snížit svítivost LED diod.

1. Jednou krátce stiskněte tlačítko Radio nebo tlačítko Reset.

⇒ Svítivost LED diod se sníží.

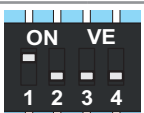
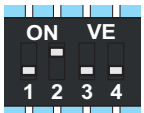
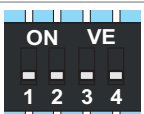
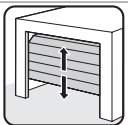
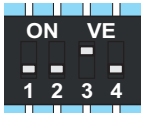
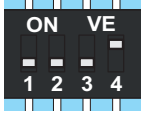
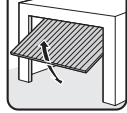
8.3 Nastavení DIP spínačů na stropní řídicí jednotce

Pomocí DIP spínačů stropní řídicí jednotky můžete nastavit zvláštní funkce. Pro dodržení ČSN EN 13241 **je nutno** před uvedením do provozu vybrat typ vrat a nastavit jej DIP spínačem na stropní řídicí jednotce.

Z výroby jsou DIP spínače nastavené na "OFF" a toto nastavení pak platí pro sekční vrata.

DIP spínače stropního řídicího systému



		ON	OFF 
1		• automatické zavírání aktivováno	• automatické zavírání deaktivováno
2		• Částečné otevření aktivováno • Funkce osvětlení / MUFU deaktivováno	• Částečné otevření deaktivováno • Funkce osvětlení / MUFU aktivováno*
3+4		• bez funkce	
3			
4			

* Pro použití multifunkčního relé jsou vyžadována nastavení SOMlink, např. provoz časovače.

8. Přípojky a zvláštní funkce

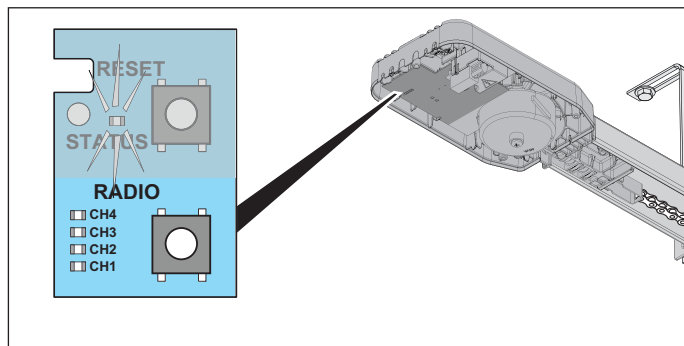
8.4 Vysvětlení kanálů dálkového ovládání

LED	Kanál dálkového ovládání	Nastavení/funkce
1	CH 1	Automatický provoz (OTEVŘÍT – ZASTAVIT – ZAVŘÍT – ZASTAVIT)
2	CH 2	Částečné otevření / multifunkční relé a světlo*
3	CH 3	Otevřít (definovaně)
4	CH 4	Zavřít (definovaně)

* Závisí na nastavení DIP spínačů / SOMlink.

Celkem je k dispozici 20 příkazů ručního ovladače pro všechny kanály. Při pokusu naprogramovat další ovladače blikají červené LED diody kanálů dálkového ovládání CH 1–4.

8.5 Naprogramování ovladače



Obr. Tlačítko Radio (červené)



INFORMACE

- Pokud není po stisknutí tlačítka Radio do 30 sekund přijat žádný vysílací příkaz, přepne se přijímač dálkového ovládání do běžného provozu.

1. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.

	1×	2×	3×	4×
LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

2. Požadované tlačítko na ovladači podržte stisknuté tak dlouho, dokud předtím vybraná LED dioda (CH 1, CH 2, CH 3 nebo CH 4) nezhasne.

⇒ **LED dioda zhasne – programování je dokončené.**

⇒ Ovladač přenesl kód dálkového ovládání do přijímače dálkového ovládání.

3. Jestliže chcete naprogramovat další vysílače, výše uvedené kroky opakujte.

Při vyčerpání kapacity paměti

8. Přípojky a zvláštní funkce

8.6 Přerušení programovacího režimu

1. Stiskněte tlačítko Radio tolikrát, dokud již žádná LED dioda nebude svítit nebo po dobu 30 sekund nezadávejte žádný příkaz.
⇒ Programovací režim je přerušen.

8.7 Vymazání tlačítka vysílače z kanálu dálkového ovládání

1. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.
Tlačítko Radio podržte po dobu 15 sekund stisknuté.

LED	1×	2×	3×	4×
				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.

2. Uvolněte tlačítko Radio.
⇒ Přijímač dálkového ovládání je nyní v režimu mazání.
3. Stiskněte na vysílači tlačítko, jehož příkaz má být v kanálu dálkového ovládání vymazán.
⇒ LED dioda zhasne.
⇒ Proces vymazání je ukončen.

Podle potřeby opakujte tento postup pro další tlačítka.

8.8 Úplné vymazání ovladače z přijímače

1. Stiskněte tlačítko Radio a podržte je po dobu 20 sekund stisknuté.
⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.
⇒ Po dalších 5 sekundách se sekvence změní na blikání.
2. Uvolněte tlačítko Radio.
⇒ Přijímač dálkového ovládání je nyní v režimu mazání.
3. **Stiskněte libovolné tlačítko vysílače, který má být vymazán.**
⇒ Přijímač dálkového ovládání je nyní v režimu mazání.
⇒ LED dioda zhasne.
⇒ Proces mazání je ukončen.
⇒ Vysílač je z přijímače dálkového ovládání vymazán.

Podle potřeby opakujte tento postup pro další ovladače.

8.9 Vymazání kanálu dálkového ovládání v přijímači

1. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.
Tlačítko Radio podržte po dobu 25 sekund stisknuté.

	1×	2×	3×	4×
LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.

⇒ Po dalších 5 sekundách se sekvence změní na blikání.

⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí LED dioda vybraného kanálu dálkového ovládání.

2. Uvolněte tlačítko Radio.
⇒ Proces vymazání je ukončen.
⇒ Na vybraném kanálu dálkového ovládání jsou všechny naprogramované ovladače z přijímače dálkového ovládání vymazány.

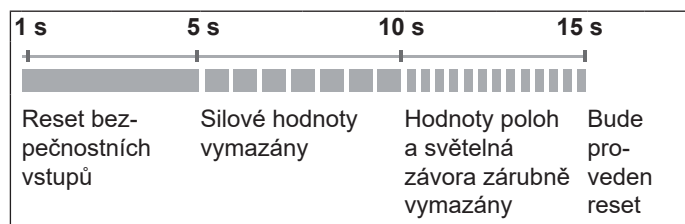
8.10 Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v přijímači

1. Stiskněte tlačítko Radio a podržte je po dobu 30 sekund stisknuté.
⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.
⇒ Po dalších 5 sekundách se sekvence změní na blikání.
⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí LED dioda vybraného kanálu dálkového ovládání.
⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí všechny LED diody.
2. Uvolněte tlačítko Radio.
⇒ Všechny LED diody po 5 sekundách zhasnou.
⇒ Všechny naprogramované vysílače jsou z přijímače vymazány.

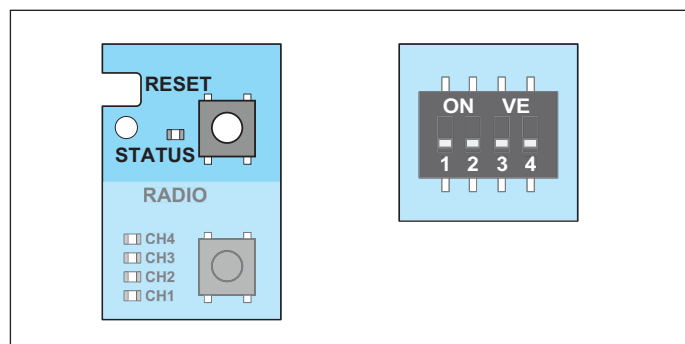
Přijímač je kompletně vymazán, to také platí, když je připojeno příslušenství Memo.

8. Přípojky a zvláštní funkce

8.11 Provedení resetu



Obr. Přehled časového sledu stavových LED diod na stropní řídicí jednotce při stisknutí zeleného tlačítka pro reset



Obr. 1



INFORMACE

- Chcete-li resetovat všechny parametry a vrátit je do nastavení z výroby, budete potřebovat SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.
- DIP spínače mohou být nastavovány jen ručně.

Reset bezpečnostních zařízení

1. Stiskněte na 1 sekundu zelené tlačítko pro reset.
 - ⇒ Reset připojených bezpečnostních zařízení.
 - ⇒ Budou rozpoznána dodatečně umístěná bezpečnostní zařízení.

Vymazání silových hodnot

1. Stiskněte zelené tlačítko pro reset na pohonu a podržte jej 5 sekund, dokud nezačne zelená stavová LED dioda Status pomalu blikat.
 - ⇒ Silové hodnoty jsou vymazané.

Vymazání silových a polohových hodnot

1. Stiskněte zelené tlačítko pro reset na pohonu a podržte jej 10 sekund, dokud nezačne zelená stavová LED dioda (Status) rychle blikat.
 - ⇒ Silové a polohové hodnoty jsou vymazané.
 - ⇒ Světelná závora záručně vymazána.

Provedení resetu

1. Stiskněte zelené tlačítko pro reset na pohonu a podržte jej 15 sekund, dokud zelená LED dioda Status nezhasne.
 - ⇒ Bude proveden reset.

8.12 Nastavení automatického zavírání – definování základních hodnot

Při aktivovaném automatickém zavírání se vrata otevírají impulzem. Vrata najedou až do koncové polohy "Vrata OTEVŘENA". Po uplynutí doby otevření se vrata automaticky zavřou. V nastavení z výroby se vrata automaticky zavřou také z polohy částečného otevření, když je aktivované automatické vpouštění.

⚠ VÝSTRAHA



Nebezpečí poranění při automatickém zavírání!

Vrata s automatickým vpouštěním mohou poranit osoby nebo zvířata, která se v okamžiku zavírání zdržují v oblasti pohybu vrat. Může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo dílů. Především nesahejte do stropních držáků nebo ramena táhla.
- ▶ Vraty projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.



UPOZORNĚNÍ

- Pokud na vrata není vidět a spustíte pohon, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



INFORMACE

- Vrata se úplně otevrou, když narazí na překážku.
- Při provozu s automatickým zavíráním **musí** být dodržena norma ČSN EN 12453. Je to předepsáno zákonem. V mimoevropských zemích musí být respektovány předpisy dané země.
- **Musí** být připojena světelná závora. Přemostění bezpečnostních vstupů drátovými můstky není přípustné.

8. Přípojky a zvláštní funkce

1. Zavřete vrata.
2. DIP spínač 1 nastavte do polohy "ON".
3. Přednastavená doba otevření vrat činí 60 sekund.
4. V průběhu 60 sekund se doba otevření každým dalším povelům začne počítat znovu. Stisknutím tlačítka 1 na ovladači se zahájí chod do koncové polohy vrata OTEVŘENA.
Chod vrat nelze vysílačem zastavit.
5. Po 60 sekundách se vrata automaticky zavřou. Proces zavírání lze ovladačem přerušit pomocí povelu.
⇒ Vrata se úplně otevrou – po obrácení směru.
6. Po 60 sekundách zahájí vrata proces zavírání znovu.
⇒ Vrata jsou ZAVŘENÁ.

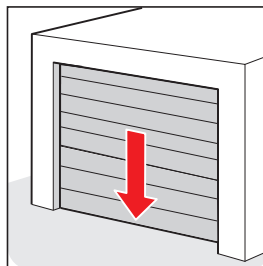


INFORMACE

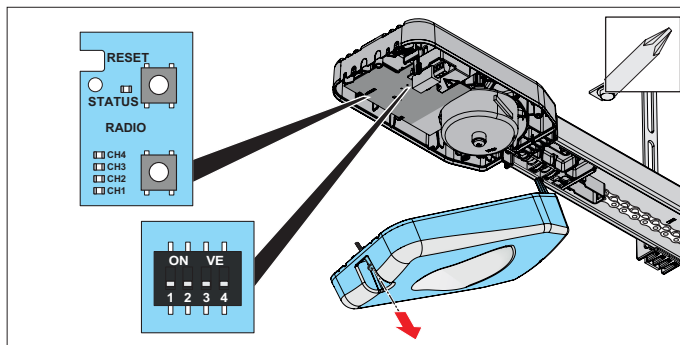


- Výrobní nastavení obsahuje plně automatické zavírání s přednastavenou dobou otevření 60 sekund z koncových poloh vrata OTEVŘENA, částečné otevření.
- Dobu otevření lze změnit **manuálně** nebo přes **SOMlink**.
- Projetím se aktivuje světelná závora a doba otevření se zkrátí na 5 sekund.
- **SOMlink** navíc umožňuje následující nastavení pro automatické zavírání:
 - Poloautomatické zavírání
 - Doba předběžné výstrahy (uplynutí doby předběžné výstrahy signalizuje blikání výstražného světla).

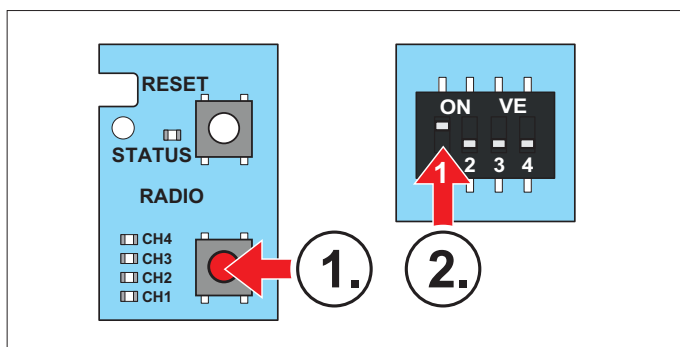
8.13 Ruční nastavení doby otevření



1. Zavřete vrata.



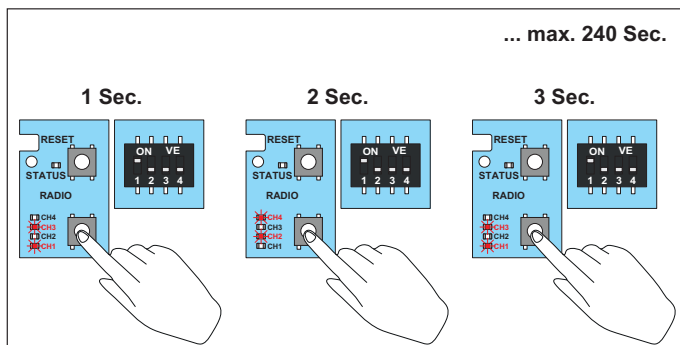
2. Sejměte kryt stropní řídicí jednotky.



3. Nejprve **stiskněte tlačítko Radio** a **držte je stisknuté**.

Mezitím nastavte DIP spínač 1 do polohy "ON".

- ⇒ LED CH 1 + CH 3 a CH 2 + CH 4 svítí ve dvojicích střídavě vždy jednu sekundu. Při každém přepnutí se doba otevření prodloužila o jednu sekundu.



4. Dobu otevření zjistíte podle přepnutí svícení LED. Po dosažení požadované doby trvání uvolněte tlačítko Radio.

Při opakované změně doby otevření (manuálně)

Je nutné zopakovat kroky 1–4!

8. Přípojky a zvláštní funkce

8.14 Nastavení funkce osvětlení

Přes kanál dálkového ovládání CH 2 lze samostatně zapnout a vypnout osvětlení pohonu. Tato funkce je přednastavená v továrním nastavení.

Naprogramujte požadované tlačítko ručního ovladače na kanál dálkového ovládání CH 2.

DIP spínač 2 je z výroby nastaven na **"OFF"** a funkce osvětlení je tak aktivována. Takto lze provozovat funkci osvětlení nebo částečné otevření.

1. DIP spínač 2 na vozíku nastavte na **"OFF"**.
2. Několikrát stisknutím tlačítka Radio vyberte kanál dálkového ovládání CH 2. Funkci osvětlení naprogramujte na požadovaném tlačítku vysílače.

⇒ Funkce osvětlení je k dispozici.

Příslušným tlačítkem ovladače lze nyní samostatně zapnout a vypnout osvětlení pohonu bez provedení povelu k jízdě.

Aby bylo možné např. spínat externí osvětlení (osvětlení dvora/garáže), je nutné volitelné příslušenství Relé (AC 230 V, max. 5 A / 24 V, max. 5 A) nebo Output OC (DC 24 V, max. 150 mA, 3,5 W).



INFORMACE

- Zásuvnou pozici MUFU lze programovat přes SOMlink.
- Tovární nastavení zahrnuje funkci osvětlení přepínacího režimu CH 2.
 - Relé přitáhne při spuštění motoru na 180 sekund a v přepínacím režimu přes rádiový kanál 2.

8.15 Nastavení částečného otevření

Pomocí této funkce lze nastavit požadované částečné otevření. Vrata se pak neotevřou úplně, ale jen do nastavení polohy.

Takto lze provozovat funkci osvětlení nebo částečné otevření.

Příklad:

Posuvná sekční vrata lze otevřít pro průchod osob. Částečné otevření lze používat jen dálkově.



INFORMACE

- Do nastaveného částečného otevření lze zajet z každé polohy vrat.

1. Zavřete vrata úplně až do koncové polohy "Vrata ZAVŘENA".
2. Několikrát stisknutím tlačítka Radio vyberte vysílací kanál dálkového ovládání CH 2 a naprogramujte funkci částečného otevření na požadovaném tlačítku vysílače.
3. Na stropní řídicí jednotce nastavte DIP spínač 2 na **"ON"**.
4. Stiskněte požadované tlačítko na vysílači pro funkci částečného otevření.
 - ⇒ Vrata se pohybují směrem vrata OTEVŘENA.
5. Pro dosažení požadované polohy pro částečné otevření stiskněte znovu tlačítko na vysílači.
 - ⇒ Vrata se zastaví v požadované poloze.

8.16 Vymazání částečného otevření

1. Na stropní řídicí jednotce nastavte DIP spínač 2 do polohy **"OFF"**.
2. Otevřete vrata úplně až do koncové polohy vrata OTEVŘENA.
 - ⇒ Funkce částečného otevření je vymazána.
1. Naprogramování nové polohy viz kapitola „8.15 Nastavení částečného otevření“ na straně 38.

8.17 Informace o SOMlink

SOMlink je kombinace přídavného zařízení a webové aplikace. Protože lze měnit také bezpečnostně relevantní hodnoty, mohou SOMlink koupit jen **kvalifikovaní odborníci**. SOMlink umožňuje **výhradně kvalifikovaným odborníkům** změnit funkce a nastavení na pohonu vrat. To jsou například hodnoty síly a rychlosti, provozní parametry a komfortní funkce.

Všechny změny nastavení provedené přes SOMlink se zaprotokolují.

Demo verzi webové aplikace můžete vyvolat na adrese:



https://www.sommer-projects.de/gta_app/#home



INFORMACE

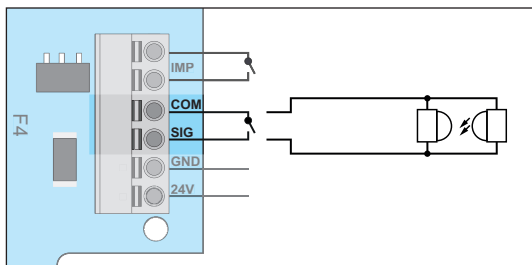


- Chcete-li resetovat všechny parametry a vrátit je do nastavení z výroby, budete potřebovat SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.
- DIP spínače mohou být nastavovány jen ručně.

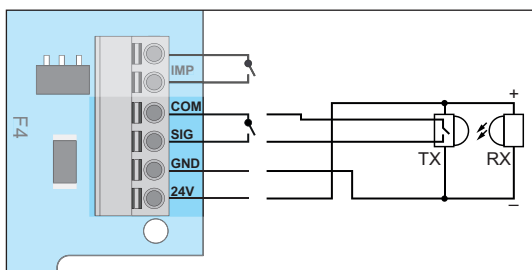
8. Přípojky a zvláštní funkce

8.18 Světelná závora a světelná závora zárubně

K řídicí jednotce lze volitelně připojit dvoudrátovou světelnou závoru nebo čtyřdrátovou světelnou závoru od společnosti **SOMMER**. Řídicí jednotka automaticky rozpozná, o kterou variantu se jedná, a nastaví se na ni. Doporučujeme vám, abyste světelnou závoru namontovali do výšky až 300 mm.



Obr. Připojovací svorka pro dvoudrátovou světelnou závoru



Obr. Připojovací svorka pro 4drátovou světelnou závoru

i INFORMACE

- Pokud světelnou závoru dodatečně instalujete na naprogramované zařízení, **musíte** resetovat řídicí jednotku.
- Během uvádění do provozu nesmí být světelná závora zárubně přerušena osobami nebo předměty.
- Jestliže se světelná závora používá jako světelná závora zárubně na vratech, **je nutné** uvést vrata do středové polohy.

Světelná závora zárubně

1. Vestavbu světelné závory do zárubně naleznete v samostatném návodu "**Světelná závora zárubně**".
2. Světelnou závoru zárubně vyrovnejte a připojte k stropní řídicí jednotce.
3. Uvedení do provozu probíhá podle popisu v kapitole „7. Uvedení do provozu“ na straně 30.
 - ⇒ Při průchodu vrat světelnou závorou zárubně se sníží svítivost osvětlení pohonu.
Když se svítivost nesníží, **je nutné světelnou závoru zárubně** znovu vyrovnat a **musí** se resetovat řídicí jednotka.
 - ⇒ Při uvádění do provozu je do pohonu naprogramována přesná poloha světelné závory zárubně, aby ji bylo možné za normálního provozu krátce před příchodem vrat skryt.
4. Zkontrolujte funkčnost světelné závory zárubně. Případně postup zopakujte.

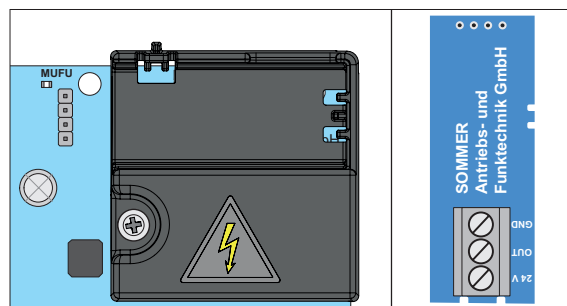
8.19 Output OC

Pomocí **dílu příslušenství** Output OC (výstup Open Collector) lze ovládat osvětlení DC 24 V, provozovat výstražné světlo DC 24 V nebo zobrazit ukazatele stavu vrat (vrata jsou zavřená / nejsou zavřená).

➔ UPOZORNĚNÍ

- Díl příslušenství **Output OC** se zapojuje na stropní řídicí jednotce na "**zásuvné pozici MUFU**", viz samostatný návod pro "**Output OC**".

www.sommer.eu



Obr. Zásuvná pozice "**MUFU**" pro **Output OC** nebo Relé

S Output OC se přímo z pohonu spíná stejnosměrné napětí 24 V s max. 150 mA.

To znamená, že zde můžete přímo spínat LED osvětlení s 24 V. Výkon je omezen (max. 150 mA / 3,5 W).

Volitelně jsou pro Output OC k dispozici 3 provozní režimy:

1. Funkce osvětlení (tovární nastavení)
 - osvětlení LED s 24 V DC
max. 150 mA (3,5 W) lze provozovat přímo (viz funkce osvětlení)
2. Výstražné světlo
 - je možné provozovat LED výstražné světlo s DC 24 V
max. 150 mA (3,5 W)
 - pro provozní režim "**Výstražné světlo**" jsou vyžadována nastavení SOMlink
3. Ukazatel stavu vrat
 - Např.: vrata jsou zavřená / nejsou zavřená

Provozní režimy lze konfigurovat přes SOMlink. Tovární nastavení zahrnuje funkci osvětlení.

Viz také kapitola „8.3 Nastavení DIP spínačů na stropní řídicí jednotce“ na straně 33.

8. Připojky a zvláštní funkce

8.20 Relé

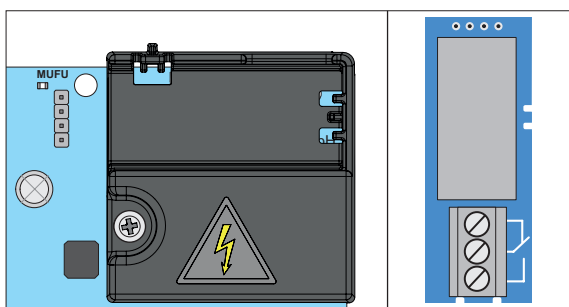
Pomocí **dílu příslušenství Relé** (přepínací kontakt NC/NO, beznapětový) lze ovládat osvětlení AC 230 V nebo DC 24 V, provozovat výstražné světlo AC 230 V

nebo DC 24 V nebo zobrazit ukazatele stavu vrat (vrata jsou zavřena / nejsou zavřena).

→ UPOZORNĚNÍ

- Díl příslušenství **Relé** se zapojí na stropní řídicí jednotce na "**zásuvné pozici MUFU**", viz samostatný návod pro "**Relé**".

www.sommer.eu



Obr. Zásuvná pozice "**MUFU**" pro **Relé** nebo Output OC

Max. spínací výkon relé je 5 A/AC 250 V nebo 5 A/DC 24 V.

Výkon řídicí jednotky v rozsahu DC 24 V je přitom omezen na 150 mA. Je-li vyžadován vyšší výkon pro externí spotřebič DC 24 V, **musí** se použít externí síťový zdroj.

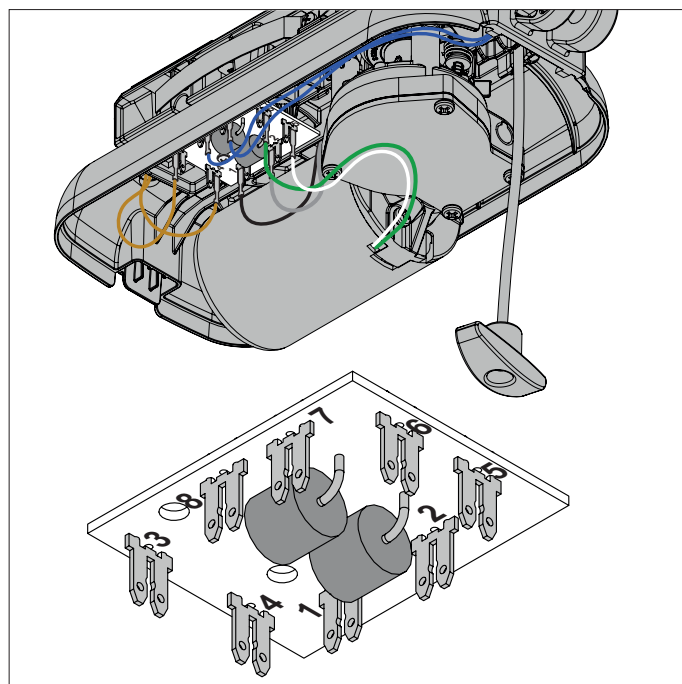
Volitelně jsou pro relé k dispozici 3 provozní režimy:

- Funkce osvětlení (tovární nastavení)
 - Můžete ho použít k aktivaci externího osvětlení, jako je osvětlení garáže nebo dvora (viz funkce osvětlení).
- Výstražné světlo
 - Je možné provozovat výstražné světlo.
 - pro provozní režim "**Výstražné světlo**" jsou vyžadována nastavení SOMlink
- Ukazatel stavu vrat
 - Např.: vrata jsou zavřena / nejsou zavřena

Provozní režimy lze konfigurovat přes SOMlink. Tovární nastavení zahrnuje funkci osvětlení.

Viz také kapitola „**8.3 Nastavení DIP spínačů na stropní řídicí jednotce**“ na straně 33.

8.21 Základní deska vozíku



Přehled přípojek

Svorky	Připojky
1	Odběr proudu řetěz (černá)
2	Odběr proudu kolejnice (šedá)
3+4	Koncový spínač vrata OTEVŘENA (žlutý)
5	Kabel motoru (zelený)
6	Kabel motoru (bílý)
7+8	Koncový spínač vrata ZAVŘENA (modrý)

9. Kontrola funkčnosti – závěrečný test – předání

9.1 Test identifikace překážky

Po uvedení pohonu do provozu **je nutné** siloměrem zkontrolovat nastavení síly pohonu a vykonat identifikaci překážky. Dodržujte zejména následující výstražné pokyny.

⚠ NEBEZPEČÍ



Nebezpečí při nedodržení!

Při nedodržení výstražných pokynů mohou být důsledkem závažná nebo smrtelná zranění.

- ▶ Přečtěte si a dodržujte zejména následující výstražné pokyny.
- ▶ Přečtěte si a dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „2. Všeobecné bezpečnostní pokyny“ na straně 9.

⚠ VÝSTRAHA



Nebezpečí skřípnutí!

Při nepřipustně vysokém nastavení síly mohou být skřípnuty osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Jednou měsíčně zkontrolujte odpojení síly a případně je nastavte pomocí 50 mm vysokého předmětu na zemi.

➔ UPOZORNĚNÍ

- Musí být dodrženy normy, směrnice a předpisy dané země ohledně vypnutí provozních sil.
- Pro zabránění poškození pohonu se **musí** identifikace překážky provádět každý měsíc.



INFORMACE

- Po zabudování pohonu **musí** osoba odpovědná za montáž vystavit podle platných směrnic příslušného místa použití prohlášení o shodě pro vratový systém a umístit odpovídající označení.

V členských zemích Evropské unie

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES + označení CE

Ve Velké Británii

Supply of Machinery/Safety Regulations 2008 + označení UKCA.

Tyto podklady spolu s tímto návodem k montáži a obsluze je třeba předat provozovateli.

To platí také při dodatečném vybavení ručně ovládaných vrat.

- **Reverze:** Pohon se při kontaktu s překážkou zastaví a poté se pohne o kousek opačným směrem, aby bylo možné překážku odstranit. S funkcí automatického zavírání se vrata při identifikaci překážky úplně otevřou.



INFORMACE

- **Veškerá bezpečnostní zařízení týkající se bezpečnosti vratového systému musí splňovat požadavky normy ČSN EN ISO 13849-1**

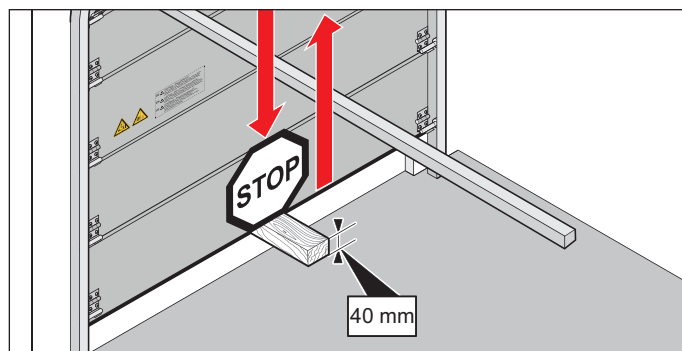
minimálně PL "C" kat. 2!

Po úspěšné zkoušce nastavení síly, identifikace překážky a funkcí **musí kvalifikovaný odborný pracovník** vystavit ES prohlášení o shodě a umístit na vratový systém označení CE / označení UKCA a typový štítek.

Pokud se může souběžně s vrata (která se pohybují horizontálně, nebo vertikálně) vézt osoba, **je nutné** zkontrolovat, zda je pohon schopen osobu zvednout. Pohon **musí** reverzovat směrem vrata OTEVŘENA, když se zatíží závažím o hmotnosti 20 kg. Závaží se k tomu upevní do středu spodní hrany vrat. To platí pro vrata s otevřením vrat více než 50 mm.

Vrata **musí** při chodu Vrata ZAVŘENA provést reverzní pohyb, když narazí na 40 mm vysokou překážku na zemi.

1. Otevřete vrata pohonem.
2. Doprostřed vrat umístěte předmět vysoký 40 mm.



Obr. Příklad: Identifikace překážky u sekčních vrat

3. Zavřete vrata pohonem.

- ⇒ Když vrata narazí na překážku, **musí** pohon ihned provést reverzní pohyb.
- ⇒ Impulzem od vysílače otevře pohon vrata úplně.
- ⇒ Když pohon nevykoná reverzní pohyb, **je nutné** provést reset poloh, viz kapitola „8.11 Provedení resetu“ na straně 36.

Polohy a síly se musí znovu naprogramovat.

4. Funkce nouzového odblokování se **musí kontrolovat především** v koncové poloze pro Vrata ZAVŘENA a případně také zvenčí. Odblokování **musí** být možné, viz kapitola „10.5 Způsob fungování nouzového odblokování“ na straně 44.

9. Kontrola funkčnosti – závěrečný test – předání

9.2 Předání vratového systému

Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:

- provozem pohonu a z něj vycházejícím nebezpečím,
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním,
- pravidelnou údržbou, kontrolou a péčí, které musí provádět provozovatel, viz kapitola „**11. Údržba a péče**“ na straně 46,
- odstraňováním závad, které smí provádět provozovatel, viz kapitola „**12. Odstraňování závad**“ na straně 48.

Provozovatel musí být informován o tom, které práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník:

- Instalace příslušenství
- Nastavení
- pravidelnou údržbu, kontrolu a péči, kromě popisu v kapitole „**11. Údržba a péče**“ na straně 46,
- odstraňování závad, kromě popisu uvedeného v kapitole „**12. Odstraňování závad**“ na straně 48,
- opravy.

Provozovateli musí být předány níže uvedené dokumenty pro vratový systém:

- návod k montáži a provozu pro celý vratový systém
- revizní kniha
- ES prohlášení o shodě
- předávací protokol pro řídicí jednotku / pohon



<https://som4.me/konform>



INFORMACE

- Uložte tento návod k montáži a obsluze v místě použití tak, aby byl stále po ruce a dobře přístupný.

10. Provoz

10.1 Důležité pokyny a informace

Dodržujte zejména následující výstražné pokyny a také pokyny v kapitolách „1. O tomto návodu k montáži a obsluze“ na straně 5 a „4.2 Důležité pokyny a informace“ na straně 16.

⚠ NEBEZPEČÍ



Nebezpečí při nedodržení!

Při nedodržení výstražných pokynů mohou být důsledkem závažná nebo smrtelná zranění.

- ▶ Přečtěte si a dodržujte zejména následující výstražné pokyny.
- ▶ Přečtěte si a dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „2. Všeobecné bezpečnostní pokyny“ na straně 9.

⚠ VÝSTRAHA



Nebezpečí při použití pohonu s chybným nastavením nebo při nutnosti oprav!

Pokud se pohon použije i přes chybné nastavení nebo při nutnosti oprav, dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Pohon smíte používat jen s potřebným nastavením a v řádném stavu.
- ▶ Poruchy musíte bezodkladně řádně odstranit.



Nebezpečí přímáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přímáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musíte mít možnost sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Pokud vozík projíždí kolejnicí, nesmíte sahat do zavěšení ke stropu.
- ▶ Vraty projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřené.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.

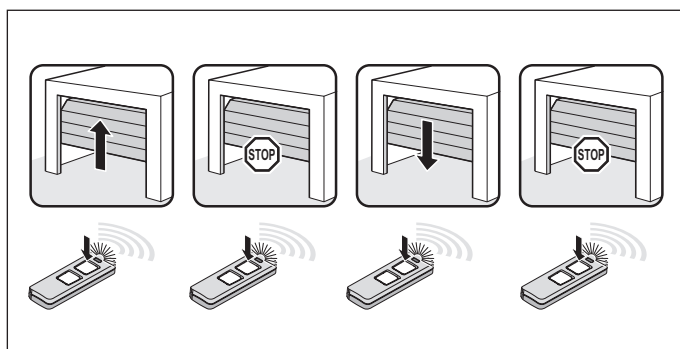
➔ UPOZORNĚNÍ

- V případě chybně nastaveného hmotnostního vyvážení vrat se může pohon poškodit.
 - Vrata **musí** být stabilní.
 - Při otevírání a zavírání se nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.
 - Vrata se **musí** snadno pohybovat v kolejnicích.
- Nedostatky musí být neprodleně odstraněny **kvalifikovaným odborným pracovníkem**.
- Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit.
V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.

10.2 Provozní režimy pohybu vrat

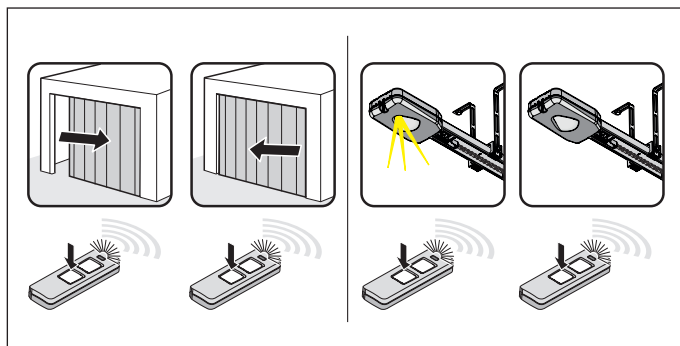
Funkce všech tlačítek je možné volně naprogramovat.

Tlačítko 1 (CH 1)



Obr. Pořadí impulzů vrata OTEVŘENA, vrata STOP, vrata ZAVŘENA, vrata STOP

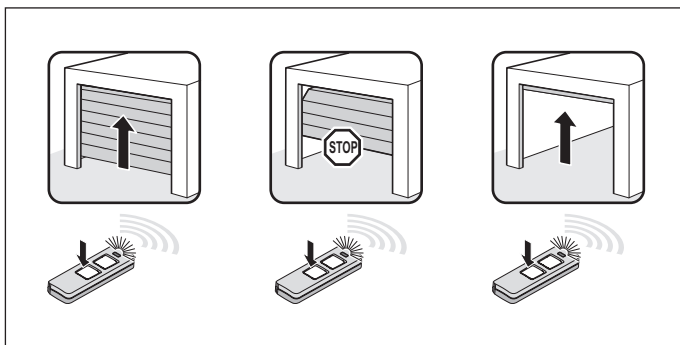
Tlačítko 2 (CH 2)



Obr. Pořadí impulzů pro
Částečné otevření: DIP spínač 2 na "ON"
funkce osvětlení: DIP spínač 2 na "OFF"

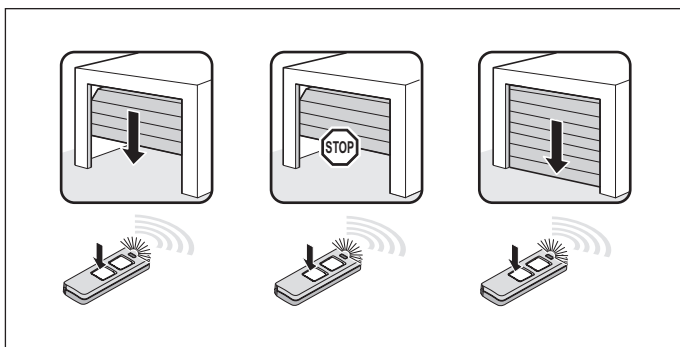
10. Provoz

Tlačítko 3 (CH 3)



Obr. Pořadí impulzů pro vrata definovaně OTEVŘENA

Tlačítko 4 (CH 4)



Obr. Pořadí impulzů pro vrata definovaně ZAVŘENA

10.3 Identifikace překážky

Pohon se zastaví a kousek reverzuje, když rozpozná překážku. Tím se zabrání poranění osob a hmotným škodám. Podle nastavení se vrata otevírají částečně nebo úplně.

Částečné reverzování je nastavené z výroby.



INFORMACE

- **Reverze:** Pohon se zastaví při kontaktu s překážkou. Poté vrata popojedou opačným směrem, aby bylo možné překážku odstranit. Ve funkci automatické zavírání se vrata úplně otevrou.

Rozpoznávání překážek provádějí následující bezpečnostní zařízení:

- Světelná závora (ochrana objektu)
- Odpojení síly pohonu (ochrana osob)

Dodržujte také pokyny uvedené v kapitole „4.2 Důležité pokyny a informace“ na straně 16.

10.4 Při výpadku proudu

Při výpadku proudu zůstávají naprogramované silové hodnoty i koncové polohy pohonu uloženy.

Po obnovení napájení je prvním pohybem pohonu po impulsu vždy Vrata OTEVŘENA. Vrata zajedou úplně do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA.

Dodržujte také pokyny k nouzovému odblokování v kapitole „10.5 Způsob fungování nouzového odblokování“ na straně 44.

10.5 Způsob fungování nouzového odblokování

Při výpadku proudu lze vrata ručně otevřít a zavřít použitím mechanického nouzového odblokování. Dodržujte zejména následující výstražné pokyny.

⚠ VÝSTRAHA



Nebezpečí pro uzavřené osoby!

V garáži mohou zůstat osoby uzavřené. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Kontrolujte jednou měsíčně funkci nouzového odblokování **především** zevnitř v koncové poloze pro vrata ZAVŘENA a případně také zvenčí.
- ▶ Poruchy musíte bezodkladně řádně odstranit.



UPOZORNĚNÍ

- Lanko nouzového odblokování se smí používat jen k odblokování nebo zablokování. V žádném případě se nesmí tahat za červené lanko za účelem pohybování odblokovanými vrata.
- Nouzové odblokování je určeno výlučně k tomu, aby bylo možné v případech nouze vrata otevřít nebo zavřít. K pravidelnému otevírání nebo zavírání není nouzové odblokování vhodné. Tím se může pohon a vrata poškodit.
Nouzové odblokování se smí používat jen v nouzových případech, jako je třeba výpadek proudu.
- Při nouzovém odblokování se vrata mohou samostatně otevřít nebo překvapivě rychle zavřít následkem prasknutí pružiny nebo chybného nastavení vyvážení hmotnosti.
Může dojít k poškození vratového systému.
- Po opětovném zablokování pohonu otevřete vrata do koncové polohy "Vrata OTEVŘENA".
- Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



INFORMACE

- Funkce nouzového odblokování se **musí kontrolovat především** v koncové poloze pro Vrata ZAVŘENA a případně také zvenčí.

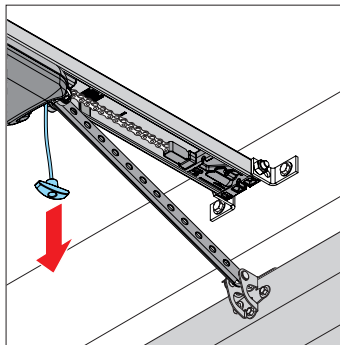
Odblokování **musí** být možné.

Odblokování a zablokování může proběhnout v každé poloze vrat.

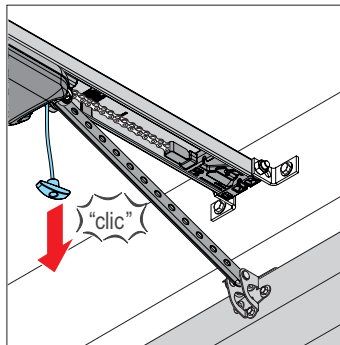
Nouzové odblokování **musí** být možné snadno ovládat ve všech potřebných situacích.

10. Provoz

1. Odpojte pohon od síťového napájení.
Zkontrolujte nepřítomnost napětí.



Obr. 1



Obr. 2

2. Jednou zatáhněte za lanko nouzového odblokování.
✓ Vozík je odblokován.
⇒ Vraty lze pohybovat ručně.
3. Znovu zatáhněte za lanko nouzového odblokování.
✓ Vozík je zablokován.
⇒ Vraty lze pohybovat pouze pohonem.
4. Pohon připojte k síťovému napětí.
Zkontrolujte napájení.
5. Dejte pohonu příkaz.
⇒ Po výpadku proudu je první impuls pohonu vždy ve směru vrata OTEVŘENA.
⇒ Pohon **musí** zcela najet do koncové polohy Vrata OTEVŘENA.

11. Údržba a péče

11.1 Důležité pokyny a informace

Udržujte pohon pravidelně podle níže uvedeného popisu. Zajistíte tak bezpečný provoz a dlouhou životnost pohonu. Dodržujte zejména následující výstražné pokyny.

⚠ NEBEZPEČÍ



Nebezpečí při nedodržení!

Při nedodržení výstražných pokynů mohou být důsledkem závažná nebo smrtelná zranění.

- ▶ Přečtěte si a dodržujte zejména následující výstražné pokyny.
- ▶ Přečtěte si a dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „2. Všeobecné bezpečnostní pokyny“ na straně 9.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před zahájením prací na pohonu musíte pohon odpojit od napájení, i když připojujete příslušenství.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.



UPOZORNĚNÍ

- Řetězem a kolejnici je vozík napájen ochranným nízkým napětím. Použitím **nevodivých maziv** silně snížíte vodivost mezi řetězem, kolejnici a vozíkem.

Může tak dojít k poruchám následkem nedostatečného elektrického kontaktu.

Řetěz nebo kolejnici podle potřeby mírně namažte **"vodivým"** mazivem. **Nepoužívejte tuk!**

- Použitím nevhodných čisticích prostředků můžete poškodit povrch pohonu.

Pohon čistěte jen vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna.



INFORMACE

- **Předepsané mazivo:**

Ballistol, kontaktní sprej WD40

11.2 Plán údržby

Jak často?	Co?	Jak?
Jednou za měsíc	• Test nouzového odblokování.	• Viz kapitola „8.18 Světelná závora a světelná závora zárubně“ na straně 39.
	• Test identifikace překážky.	• Přerušete aktivní světelnou závoru během zavírání vrat. Vrata se musí zastavit a pootočit se. Za automatického zavírání se vrata otevrou úplně.
	• Zkouška odpojení síly.	• Popř. vyčistěte světelnou závoru, viz kapitola „11.3 Péče“ na straně 47.
Jednou za rok	• Zkouška vrat a všech pohyblivých součástí.	• Podle pokynů výrobce vrat.
	• Zkouška šroubů na vratech, stropu nebo překladu.	• Zkontrolujte, zda jsou šrouby utažené, a podle potřeby je dotáhněte.
Podle potřeby	• Řetěz a kolejnice	• bezúdržbové
	• Kolejnice	• Viz kapitola
	• Vyčistěte kryt stropní řídicí jednotky a vozík.	• „11.3 Péče“ na straně 47.

11. Údržba a péče

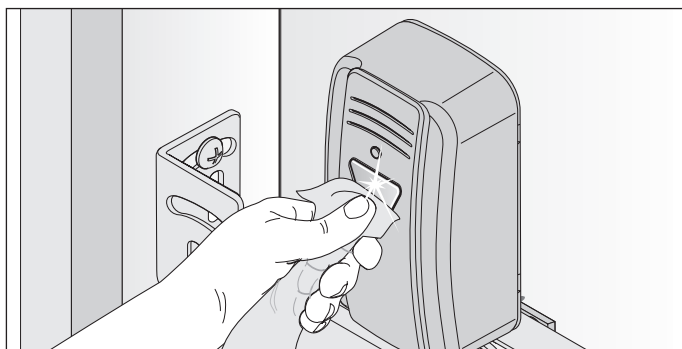
11.3 Péče

Čištění kolejnice, vozíku a stropní řídicí jednotky

1. Odpojte pohon od síťového napájení.
Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna odstraňte volné nečistoty:
 - z vozíku a stropní řídicí jednotky
 - z kolejnice a vnitřní strany kolejnice
3. Připojte pohon opět k elektrickému napájení.
Zkontrolujte napájení.

✓ Pohon je napájen elektrickou energií.

Čištění světelné závory



Obr. 1



UPOZORNĚNÍ

- Při čištění neměňte polohu světelné závory.

1. Kryt a reflektory světelné závory čistěte vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna.

12. Odstraňování závad

12.1 Důležité pokyny a informace

Dodržujte následující základní výstražné pokyny.

NEBEZPEČÍ



Nebezpečí při nedodržení!

Při nedodržení výstražných pokynů mohou být důsledkem závažná nebo smrtelná zranění.

- ▶ Přečtěte si a dodržujte zejména následující výstražné pokyny.
- ▶ Přečtěte si a dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „2. Všeobecné bezpečnostní pokyny“ na straně 9.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před zahájením prací na pohonu musíte pohon odpojit od napájení, i když připojujete příslušenství.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud na vrata není vidět a použijete dálkové ovládání, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



INFORMACE

- Řídící jednotka rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnicí a následkem toho vypne pohon.

12.2 Příprava odstranění závady

V následujícím návodu na odstraňování závad jsou uvedeny možné problémy, jejich příčiny a informace k jejich odstranění. V některých případech naleznete odkazy na jiné kapitoly a úseky s podrobnějším popisem postupu.

Pokud je nutné povolat **kvalifikovaného odborného pracovníka**, budete k tomu vyzváni. Práce na elektrické instalaci a konstrukčních dílech pod napětím smí provádět pouze **kvalifikovaný elektrikář**.

1. Odpojte pohon od síťového napájení.
2. Připojte pohon opět k elektrickému napájení. Zkontrolujte napájení.

✓ Pohon je napájen elektrickým napájením.

12.3 Časový sled osvětlení pohonu v běžném režimu a při poruchách

Sled blikání poskytuje informace o chybných funkcích pro montéra, koncového zákazníka a telefonickou podporu.

V normálním provozu

Sled blikání	Možná příčina	Odstranění
Normální provoz 	• programovací režim aktivován • doba předběžné výstrahy je aktivovaná	• není, pro informaci
Osvětlení pohonu bliká jako výstražné světlo	• přerušení některého bezpečnostního zařízení během chodu	• odstraňte překážku

Při poruchách

Sled blikání	Možná příčina	Odstranění
Požadavek 	• čekání na potvrzení při programovacím chodu koncové polohy vrata ZAVŘENA	• potvrzení programovacího chodu polohy nebo • místa s těžkým chodem při programování, viz kapitola „Pohon automaticky spustí programovací proces“ na straně 31
Pohon čeká na povel		
Alarm 	• světelná závora / bezpečnostní zařízení není před chodem v pořádku	• Zkontrolujte světelnou závoru a příp. ji znovu vyrovnejte • příp. nechte vyměnit komponenty kvalifikovaným odborným pracovníkem
Postup vyvolal poruchu	• chod v režimu Totmann, bezpečnostní zařízení není v pořádku • posunutí motoru zvenku (např. při pokusu o vloupání)	• nechte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem • pro informaci

12. Odstraňování závad

Sled blikání	Možná příčina	Odstranění
Servis  Postup vyvolal poruchu	• servis nutný (vypršely servisní dny, cykly) • teplota motoru je příliš vysoká (přehřátí) • naprogramování obtížných poloh při zpětném chodu bez zřejmé příčiny. Je přitom projeta celá dráha od koncové polohy ke koncové poloze (režim Totmann prostřednictvím dálkového ovládání, jen v přímém dosahu viditelnosti)	• nechte provést servis kvalifikovaným odborným pracovníkem • nechte motor zchladit • pro informaci
Závada  Pohon nebo součásti pohonu jsou vadné	• autotest elektroniky • detekce blokování • koncový spínač nefunkční (např. přerušení kabelu, koncový spínač defektní) • překročení doby chodu	• nechte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem a případně nechte komponenty vyměnit • kabelové spoje nechte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem a případně nechte komponenty vyměnit • dráha chodu příliš dlouhá, dráha chodu je omezena na max. 4 000 mm

12.4 Přehledová tabulka k odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Test/zkouška	Řešení
Při použití vysílače nebo ovladače otevře pohon vrata, avšak nezavře je.	porucha světelné závory a bezpečnostního zařízení	• zkontrolujte světelnou závoru a bezpečnostní zařízení	• odstraňte překážku • světelná závora musí být vyrovnaná • popř. ji nechte zkontrolovat a vyměnit kvalifikovaným odborníkem
	automatické zavírání aktivováno	• vyčkejte, zda se pohon po 60 sekundách automaticky nespustí	• automatické zavírání deaktivováno • příčinu nechte odstranit kvalifikovaným elektrikářem
	Zvolen provozní režim Definované otevírání/zavírání	• zkontrolujte provozní režim (kanály dálkového ovládání)	• upravte provozní režim, viz kapitola „8.4 Vysvětlení kanálů dálkového ovládání“ na straně 34
Pohon nelze ovládat ovládacími prvky	není přítomen proud	• zkontrolujte elektrické napájení	• zkontrolujte zásuvku jiným přístrojem, např. zapojením lampy
	koncový spínač na vozíku vadný	• odblokujte pohon a posuňte vozík do středu kolejnice • zablokujte pohon • aktivujte vysílač • jestliže pohon stále ještě vrata jen zavírá a neotevírá, je koncový spínač defektní	• koncový spínač nechte vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	pohon byl odblokován mechanismem nouzového odblokování	• zkontrolujte, zda je možné pohybovat vraty ručně	• zatáhněte za madlo k nouzovému odblokování pro zajištění pohonu
	ovladač chybně připojen k pohonu	• zkontrolujte funkci pohonu vysílačem	• zkontrolujte kabeláž a případně ji opravte
	Vysílač je vadný	• pohon nelze spustit vysílačem	• zkontrolujte elektrické napájení vysílače • popř. vyměňte baterii vysílače • popř. vyměňte vysílač za nový
	pohon defektní	• pohon nelze spustit vysílačem nebo připojeným ovládacím prvkem	• pohon nechte opravit nebo vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	elektrické napájecí napětí mimo přípustný rozsah	• síťové napětí nechte zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem	• příčinu nechte odstranit kvalifikovaným elektrikářem

12. Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Test/zkouška	Řešení
	teplotní spínač v transformátoru se aktivoval, např. v důsledku zkratu mezi řetězem/kolejnicí nebo přetížení pohonu	- vizuálně zkontrolujte, zda se řetěz/kolejnice dotýkají - zkontrolujte hmotnostní vyvážení vrat – vrata musí mít lehký chod	- odpojte pohon na cca 15 minut od síťového napájení - příp. nechte mechaniku vrat zkontrolovat a nastavit kvalifikovaným odborným pracovníkem
Stisknutím tlačítka na ovladači pohon vrata neotevře, resp. nezavře.	vysílač není naprogramován	LED dioda Radio nesvítí, když je vysílač používán	naprogramujte vysílač
	baterie ve vysílači je vybitá	LED dioda na vysílači nesvítí	vyměňte baterii vysílače
	Vysílač je vadný	LED dioda na vysílači nesvítí	vyměňte vysílač
Povel dálkového ovládání nelze naprogramovat.	paměť plná	všechny čtyři LED diody pro dálkové ovládání blikají cyklicky po dobu zhruba 3 sekundy	paměť plná, viz kapitola „9.1 Test identifikace překážky“, a „8.7 Vymazání tlačítka vysílače z kanálu dálkového ovládání“,
Pohon při zavírání zastaví vrata a otevře je částečně nebo úplně.	vrata identifikovala překážku	- zkontrolujte, zda se v prostoru pohybu vrat nenacházejí překážky - zkontrolujte hmotnostní vyvážení vrat – vrata musí mít lehký chod	- odstraňte překážku - příp. nechte mechaniku vrat zkontrolovat a nastavit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	světelná závora byla přerušena	zkontrolujte LED diody na světelné závoře	odstraňte překážku
	světelná závora vadná nebo nevyrovnaná		- vyrovnejte světelnou závoru - zkontrolujte kabeláž - popř. nechte vyměnit světelnou závoru
Pohon se zastaví při otevření vrat.	vrata identifikovala překážku	- zkontrolujte, zda se v prostoru pohybu vrat nenacházejí překážky - zkontrolujte hmotnostní vyvážení vrat – vrata musí mít lehký chod	- odstraňte překážku - příp. nechte mechaniku vrat zkontrolovat a opravit kvalifikovaným odborným pracovníkem
Osvětlení pohonu nefunguje.	osvětlení pohonu defektní		nechte základní desku stropní řídicí jednotky zkontrolovat a nastavit kvalifikovaným odborným pracovníkem
Rychlost se při otevírání a zavírání vrat mění.	kolejnice znečištěna		vyčistěte ji vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna, viz kapitola „11.3 Péče“ na straně 47
	řetěz nesprávně napnut		napněte řetěz, viz kapitola „4.4 Montáž systému pohonu“ na straně 18
Doraz pro spínač táhne vozík.	napnutí pružiny je příliš vysoké	- zkontrolujte chod vrat a napnutí pružin - zkontrolujte koncovou pozici "Vrata OTEVŘENA"	- upravte chod vrat a napnutí pružin - upravte koncovou polohu "Vrata OTEVŘENA"

12.5 Výměna vozíku

Návod pro "Demontáž vozíku" lze stáhnout na stránkách společnosti **SOMMER** na adrese:

www.sommer.eu

Nový vozík se nachází ve stavu při expedici z výroby. Po výměně vozíku zajistěte, aby použité příslušenství bylo převzato do nového vozíku.

Uvedení do provozu se **musí** provést znovu, viz kapitola „3.6 Technické údaje“ na straně 14 a „4. Montáž“ na straně 16.

Po úspěšném uvedení do provozu proveďte kontrolu funkce a závěrečný test, viz kapitola „9. Kontrola funkčnosti – závěrečný test – předání“ na straně 41.

13. Vyřazení z provozu, demontáž, skladování a likvidace

13.1 Důležité pokyny a informace

Demontáž pohonu smí provádět pouze **kvalifikovaný odborný pracovník**. Dodržujte zejména následující výstražné pokyny.

NEBEZPEČÍ



Nebezpečí při nedodržení!

Při nedodržení výstražných pokynů mohou být důsledkem závažná nebo smrtelná zranění.

- Přečtěte si a dodržujte zejména následující výstražné pokyny.
- Přečtěte si a dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „2. Všeobecné bezpečnostní pokyny“ na straně 9.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- Před zahájením prací na pohonu musíte pohon odpojit od napájení, i když připojujete příslušenství.
- Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.

POZOR



Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.



- Při montáži/demontáži dílů nad hlavou je nutné mít osobní ochrannou helmu.



Nebezpečí poranění rukou!

Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.



- Při provádění prací s hrubými kovovými díly musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.

13.2 Vyřazení z provozu a demontáž

Při vyřazení z provozu nebo demontáži nesmí být v pohonu a jeho příslušenství přítomno elektrické napětí.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Demontáž probíhá opačným postupem než montáž.

13.3 Skladování

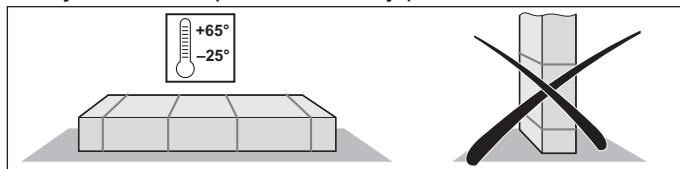


UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné skladování může způsobit poškození pohonu. Skladujte pohon v uzavřené a suché místnosti.

Skladujte obalové jednotky následovně:

- v uzavřených a suchých prostorách, kde jsou chráněny před vlhkostí
- při skladovací teplotě -25 °C až +65 °C
- zajistěte proti překlopení
- zajistěte místo pro neomezený průchod



Obr. Skladování pohonu naležato

13. Vyřazení z provozu, demontáž, skladování a likvidace

13.4 Likvidace

VÝSTRAHA



Nebezpečí v důsledku škodlivých látek!

Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů, baterií a komponent pohonu představují ohrožení zdraví osob a zvířat.

Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Akumulátory a baterie musíte uchovávat na místě nepřístupném dětem a zvířatům.
- ▶ Nevystavujte akumulátory a baterie chemickým, mechanickým a termickým vlivům.
- ▶ Baterie mohou obsahovat nebezpečné chemické látky, které znečišťují životní prostředí a ohrožují zdraví lidí a zvířat. Zejména při manipulaci s bateriemi obsahujícími lithium je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože se mohou při nesprávné manipulaci snadno vznítit a způsobit požár.
- ▶ Baterie a akumulátory, které jsou obsaženy v elektrických spotřebičích a lze je vyjmout, aniž by se přitom zničily, musí být zlikvidovány odděleně od těchto spotřebičů.

UPOZORNĚNÍ

- Pro zabránění ekologickým škodám zlikvidujte všechny komponenty podle místních a národních předpisů.
- Pokud je to možné, zamezte vzniku odpadu. Provéřte možnosti opětovného použití komponentů namísto jejich likvidace.



INFORMACE



Tento přístroj je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE – waste electrical and electronic equipment).

Tato směrnice stanovuje rámec pro zpětný odběr a zhodnocení starých zařízení s platností pro celou EU.

Žádné komponenty vyřazené z provozu, staré akumulátory a staré baterie pohonu nesmí přijít do domovního odpadu. Již nepoužívané komponenty, staré akumulátory a staré baterie řádně zlikvidujte. V této věci musíte dodržet místní a národní ustanovení. O aktuálních způsobech likvidace se informujte u svého specializovaného prodejce.



FR

Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON



OU



À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

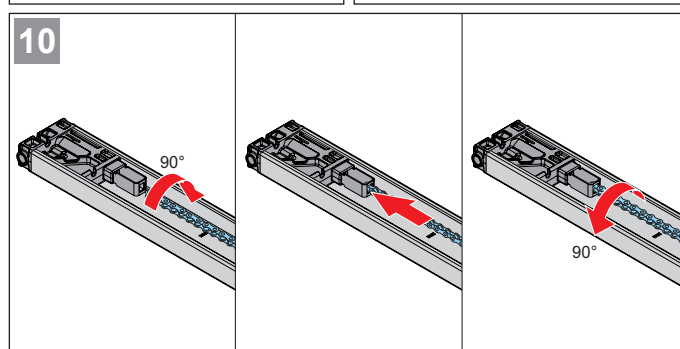
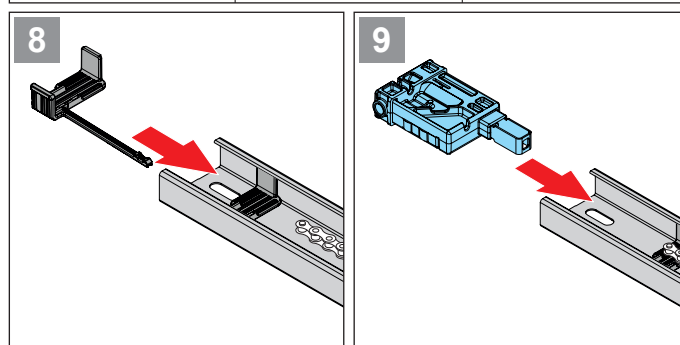
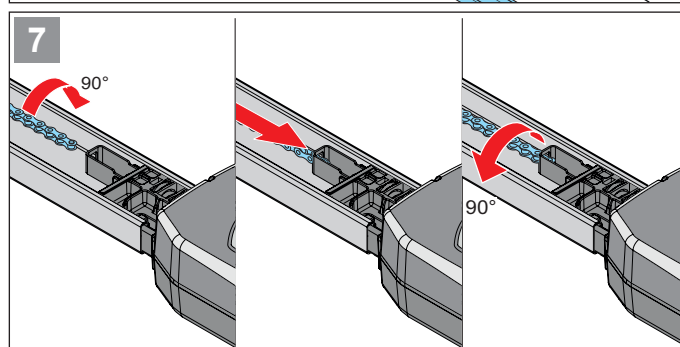
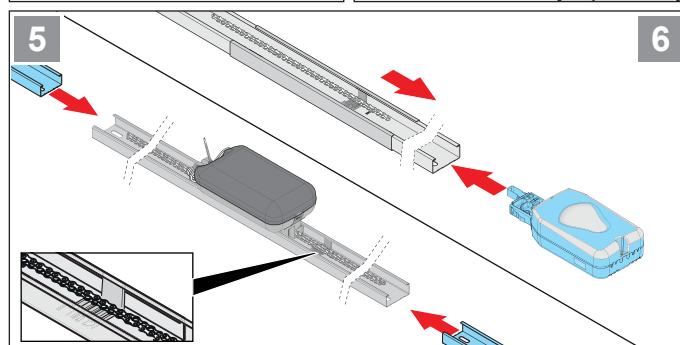
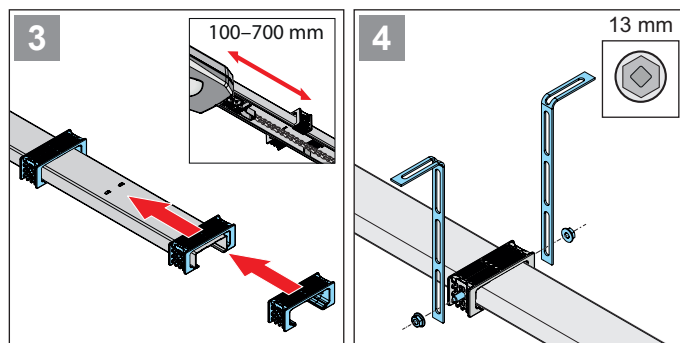
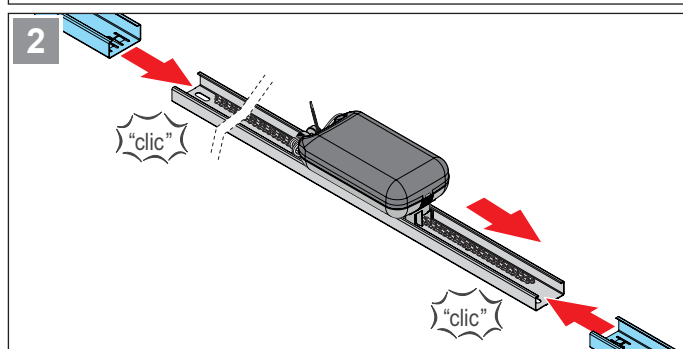
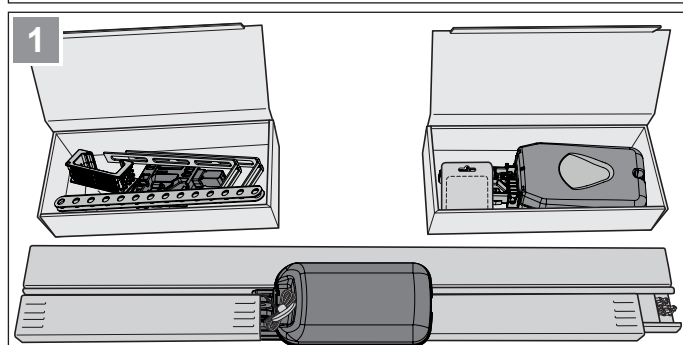
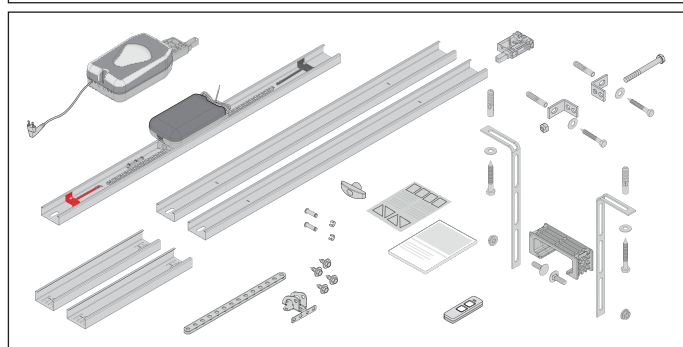
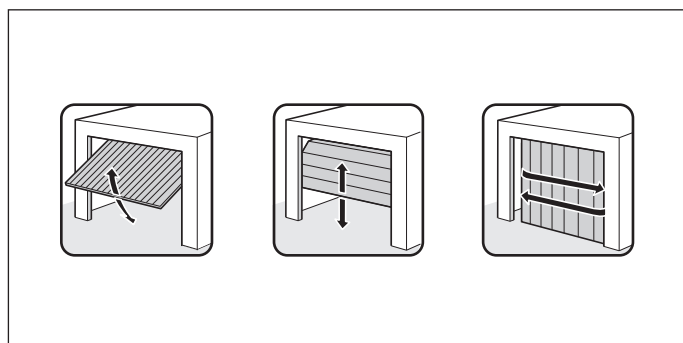


Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

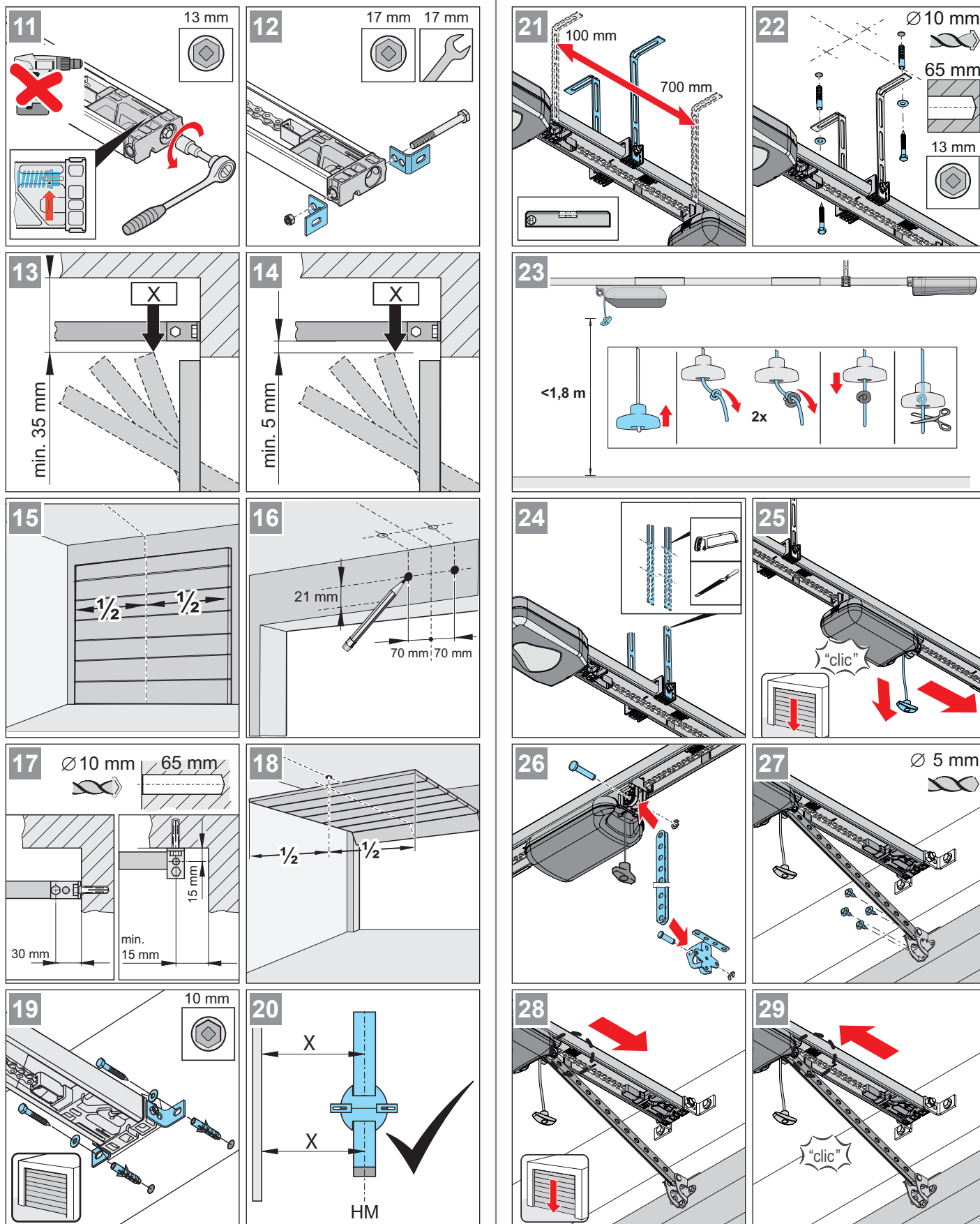
14. Stručný návod k montáži

Stručný návod nenahrazuje návod k montáži a obsluze.

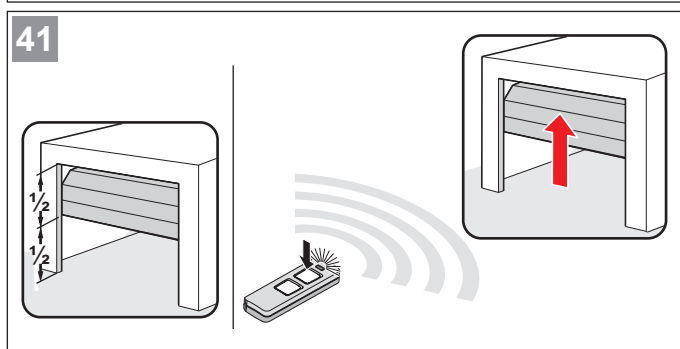
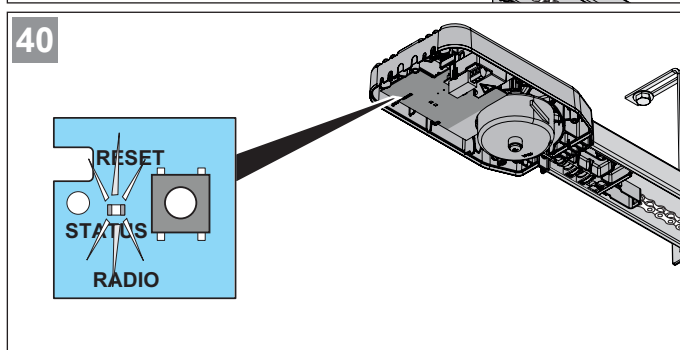
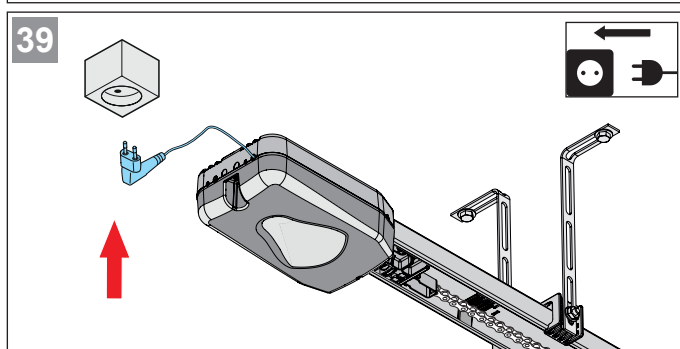
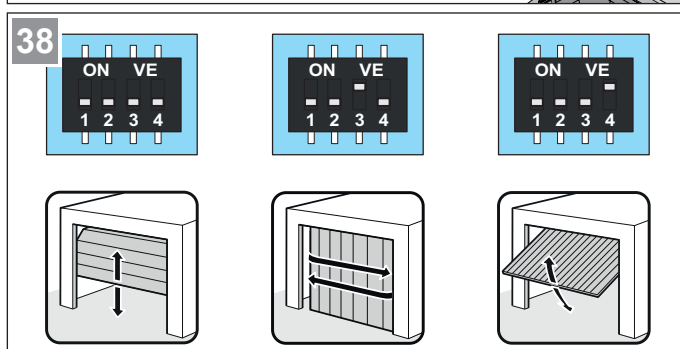
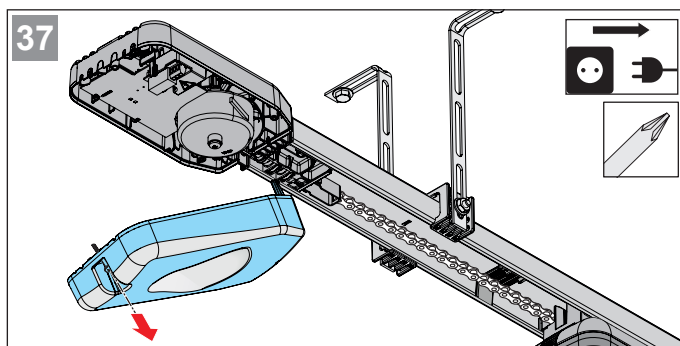
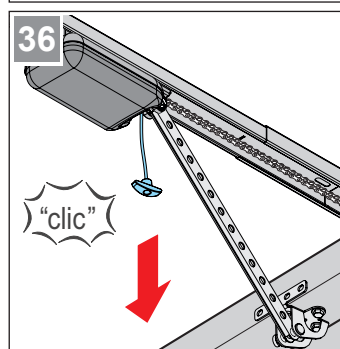
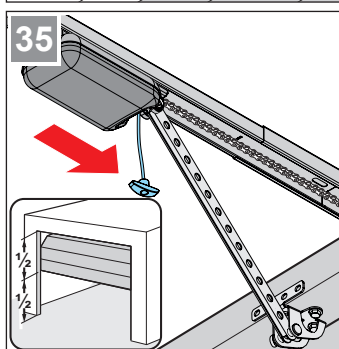
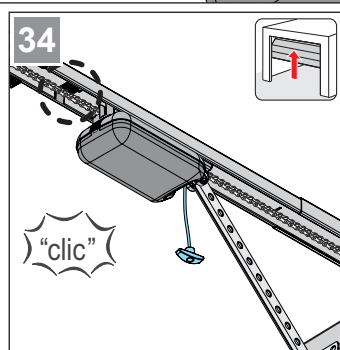
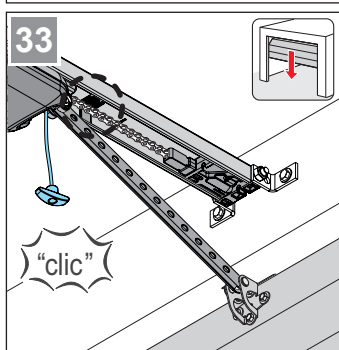
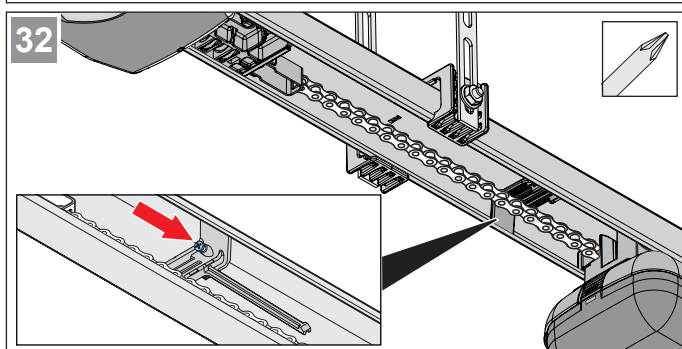
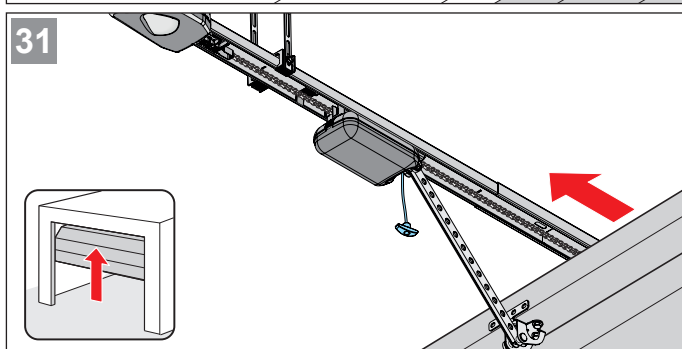
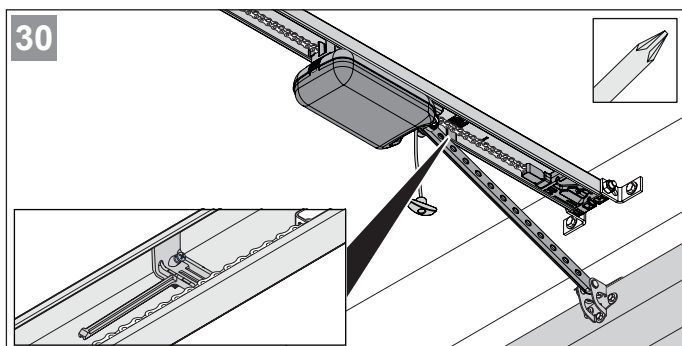
Pozorně si přečtěte tento návod k montáži a obsluze a dodržujte především všechny výstražné a bezpečnostní pokyny. Tak budete moci výrobek namontovat bezpečným a optimálním způsobem.



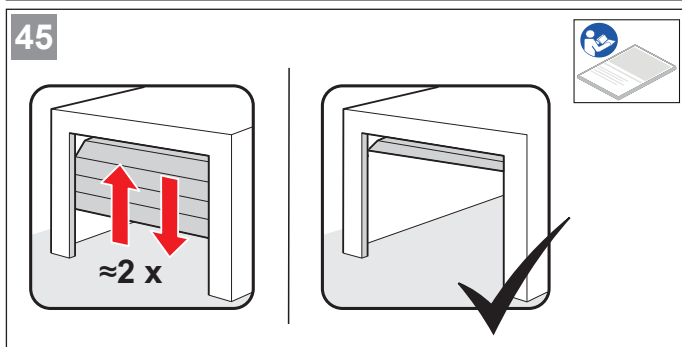
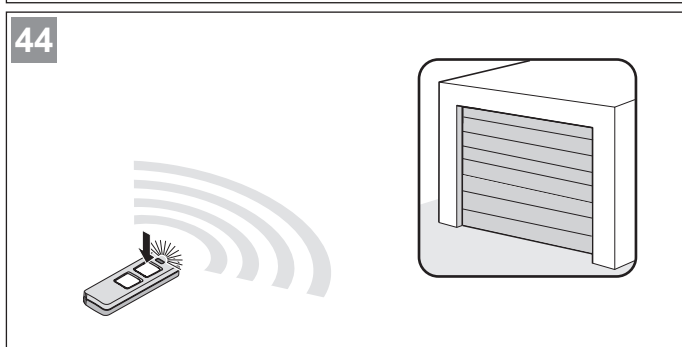
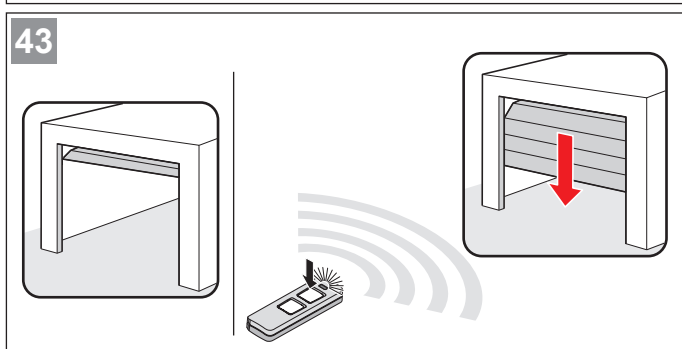
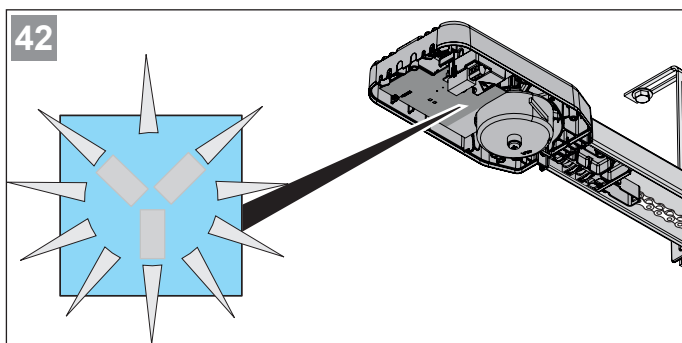
14. Stručný návod k montáži



14. Stručný návod k montáži



14. Stručný návod k montáži



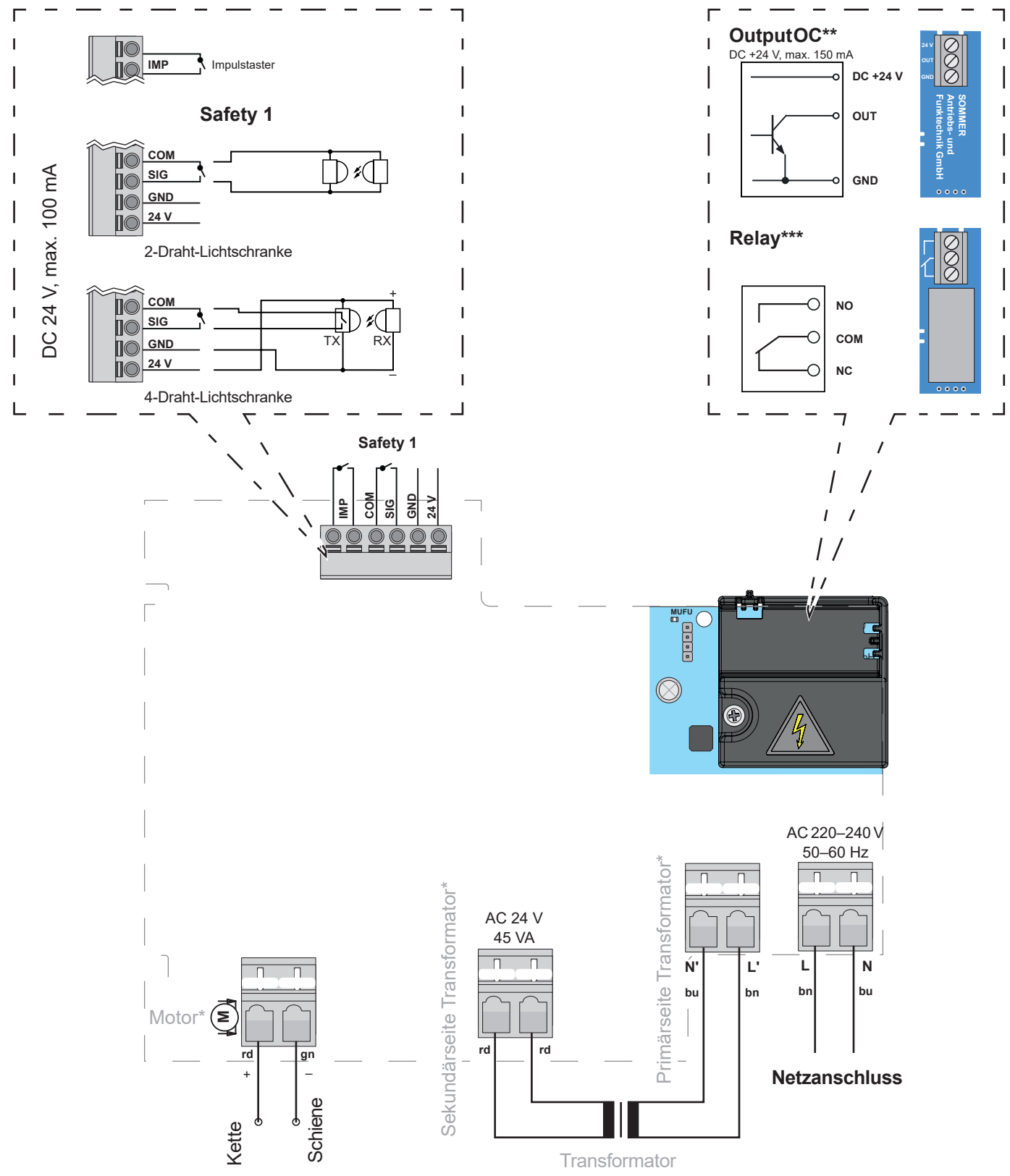
15. Plány připojení a funkce DIP spínačů

Obr. Plán připojení

Stropní řídicí jednotka

Pro externí příslušenství (DC 24 V) je k dispozici celkem

max. 250 mA (6 W).

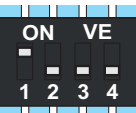
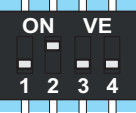
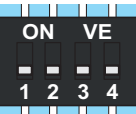
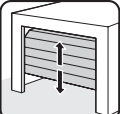
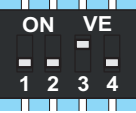
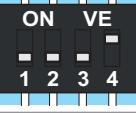
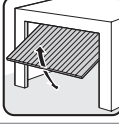


* Zapojeno z výrobního závodu

** Číslo výrobku: S10854-00001

*** Číslo výrobku: 7042V000

15. Plány připojení a funkce DIP spínačů

DIP spínače stropního řídicího systému			
		ON	OFF 
1		• automatické zavírání aktivováno	• automatické zavírání deaktivováno
2		• Částečné otevření aktivováno • Funkce osvětlení / MUFU deaktivováno	• Částečné otevření deaktivováno • Funkce osvětlení / MUFU aktivováno*
3+4		• bez funkce	
3			
4			

* Pro použití multifunkčního relé jsou vyžadována nastavení SOMlink, např. provoz časovače.

16. Prohlášení o shodě

16.1 Prohlášení o zabudování ES

Prohlášení o zabudování

pro vestavbu neúplného strojního zařízení podle směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních, příloha II část 1 B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27

73230 Kirchheim/Teck

Germany

tímto prohlašuje, že pohon garážových vrat

baseline S2

byl vyvinut, zkonstruován a vyroben v souladu s:

- směrnici o strojních zařízeních 2006/42/ES
- směrnici 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí
- směrnici 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
- směrnici 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

("RoHS").

Byly aplikovány tyto normy:

ČSN EN ISO 13849-1, PL "C" Cat. 2	Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 1: Všeobecné konstrukční zásady
ČSN EN 60335-1,	Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely / pohonů vrat
pokud se vztahuje	
ČSN EN 61000-6-2	Elektromagnetická kompatibilita (EMC): Kmenové normy – Odolnost pro průmyslové prostředí
EN 61000-6-3	Elektromagnetická kompatibilita (EMC): Kmenové normy – Emise – Prostorové obytné, obchodní a lehkého průmyslu
ČSN EN 60335-2-95	Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely – Část 2: Zvláštní požadavky na pohony pro výsuvná garážová vrata pro použití v soukromém sektoru
ČSN EN 60335-2-103	Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely – Část 2: Zvláštní požadavky na pohony pro vrata, dveře a okna

Budou dodrženy tyto požadavky přílohy 1 směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Speciální technické podklady byly vytvořeny podle přílohy VII, části B a úřadům budou na vyžádání zaslány elektronicky.

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz sekce Certifikace:

www.sommer.eu

Neúplné strojní zařízení je určeno jen k montáži do vratového systému, a tím k vytvoření úplného strojního zařízení ve smyslu směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES. Vratový systém smí být uveden do provozu teprve poté, co bylo zjištěno, že celý systém odpovídá ustanovením výše uvedených evropských směrnic.

Osobou pověřenou sestavením technických podkladů je podepsaná osoba.

Kirchheim/Teck
dne 20. 12. 2022



i.V.

Jochen Lude
Osoba pověřená sestavením dokumentace

16.2 Zjednodušené EU prohlášení o shodě pro rádiová zařízení

Společnost **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** tímto prohlašuje, že rádiové zařízení (baseline S2) odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě pro rádiové zařízení je k dispozici na následující internetové adrese:



<https://som4.me/mrl>

16. Prohlášení o shodě

16.3 UKCA declaration of incorporation

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

hereby declares that the products designated below, have been developed, designed and manufactured in conformity with the:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

The machine component must not be put into service until it has been established that the machine into which the machine component is to be incorporated complies with the provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

The following standards were applied:

- BS EN ISO 13849-1, PL "C" Cat. 2 Safety of machinery. Safety-related parts of control systems. General principles for design.
– Part 1: General principles for design.
- BS EN 60335-1+A15 where applicable Household and similar electrical appliances. Safety. General requirements.
- BS EN IEC 61000-6-2 Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards. Immunity standard for industrial environments.
- BS EN IEC 61000-6-3 Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards. Emission standard.
- BS EN 60335-2-95 + A2 Household and similar electrical appliances. Safety.
– Part 2: Particular requirements for drives for vertically moving garage doors for residential use.
- BS EN 60335-2-103 Household and similar electrical appliances. Safety.
– Part 2: Particular requirements for drives for gates, doors and windows.

Product type	Products
Garage gate operator	baseline S2

The following requirements of Annex 1 of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 are met:
1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

The special technical documentation was prepared in accordance with Annex VII Part B and will be submitted to regulators electronically on request.

The product may only be used in combination with door types in the reference list, which can be found under Certifications at www.sommer.eu

The products are imported into the United Kingdom by:
SOMMER Doco
Unit B3 Elvington Industrial Estate
Elvington
York
YO41 4AR

Kirchheim/Teck,
20.12.2022

UK CA i.V. 
Jochen Lude
Responsible for documents

16.4 UKCA declaration of conformity for radio systems

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

hereby declares that the products designated below, when used as intended, comply with the essential requirements of the Radio Equipment Regulations 2017 and that, in addition, the standards listed below have been applied.

DIN VDE 0620-1 (where applicable)	2016-01
EN 62368-1:2016-05 + AC:2015	2016-05
EN 62479:2011	2011-09
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1	
ETSI EN 300 328 V2.2.2	
ETSI EN 301 489-1 V2.2.2	2019-11
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1	2019-03

Product type	Products
Garage gate operator	baseline S2

The products are imported into the United Kingdom by:
SOMMER Doco
Unit B3 Elvington Industrial Estate
Elvington
York
YO41 4AR

Kirchheim/Teck,
20.12.2022

UK CA i.V. 
Jochen Lude
Responsible for documents

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

www.sommer.eu

© Copyright 2023 Všechna práva vyhrazena.